

21 MAR 1958

السنة الرابعة

محمدا

العدد الرابع

الحكمة هي الرأس. وأمن الحكمة مخافة الله

امثال ٤: ٩٠٧: ١٠

בית הספרים הלאומי
והאוניברסיטאי
ירושלים

الحكمة

E07
H1K

مجلة دينية أدبية تاريخية اخبارية

يصدرها دير مار مرقس للسريان الارثوذكس بالقدس مرة في الشهر

سنتها عشرة اشهر

المطران فورس بمخايل انطون

صاحب امتيازها
ومديرها المسؤول

مراد فؤاد عفي

محررها:

AL-HIKMAT (WISDOM)

A Religious, Literary, and Historical Monthly Review

issued by

St. Mark's Syrian Orthodox Convent

JERUSALEM (Palestine)

جميع المراسلات يجب ان تغنن باسم الادارة في دير مار مرقس

مطبعة دير مار مرقس للسريان بالقدس

فهرس العدد

صفحة

١٩٣ ملحة ملية الطائفة السريانية امس واليوم « ابن العبري »

١٩٩ تعليم اللغات بالوسائط الميكانيكية

٢٠٠ مار يوحنا مطران ماردين (١١٢٥ — ١١٦٥) ترجمته بقلم

الحبر العلامة مار سويريوس افرام برصوم

٢٠٥ ابن الليل شعر لايليا ابو ماضي

٢٠٦ شعب المسيح واحمد يتفجع قصيدة للدكتور قيصر خوري

٢٠٧ اللغات الآرامية وآدابها بحث تاريخي للمستشرق شابو ترجمة

السيد انطون لورنس تابع

٢١٦ الحضارة الاميريكية معجزة علمية تنمة محاضرة الدكتور رضا

توفيق بك الفيلسوف التركي

٢٢٤ شذرات

٢٢٥ باب مختارات الصحف التربية بالثقة ، آثار سدوم وعمورة

الخوف من العظمة ، تعلم ان تكون وحدك ، الاسكا بلادالذهب

٢٣٢ اخبار طائفية — الموصل ، القدس ، الولايات المتحدة ، حاب

حفر ، فيروز ، زحله

٢٤١ براعم على شجرة الحكمة

٢٤٢ باب المراسلة والمناظرة مقتطفات من رسائل بعض وكلائنا

وانصارنا الكرام اقترح

٢٤٦ مكتبة الحكمة — الحولية الخلدونية ، دروس القراءة السريانية

مجلة السيدات والرجال ، الحياة ، القربان



مثل هذا الرسم حفلة جناز المظروب الذكر مازديونوسيوس المطران هنام
وقد أخذ قبيل دفنه

والملكة، الجزء الرابع السنة الرابعة

الحكمة

مجلة دينية أدبية تاريخية اخبارية

تصدر مرة في الشهر

العدد الرابع نيسان ش سنة ١٩٣٠ السنة الرابعة

الحكمة

الطائفة السريانية امس واليوم

ليس من غرضنا في هذه اللوحة المليئة ان نبين ما كانت عليه الطائفة السريانية في سالف الدهر من العظمة والسؤدد فتية عجباً وافتخاراً بماضينا المجيد، ولا ان نشرح ماهي عليه الآن من الضعف والفتور فنستوقف القراء معنا لنبكي عزاً قديماً أضعنناه، ومجداً غابراً فقدناه، كلا فالتفاخر بمجد الاسلاف والتغني بشهرة الاجداد لا يقومان ما اعوج من امرنا، كما ان البكاء على الطلول الدوارس والنحيب على الامجاد لا يخففان شيئاً من مصابنا، وانما غرضنا ان نستعرض حالة الطائفة العامة في الماضي والحاضر لكي نتوصل الى معرفة اسباب هذا الموقف الذي انتهت اليه الطائفة اليوم فنعالجه بطرق ناجعة لعلها تعود علينا بالخير والفائدة

كانت اكثريّة الطائفة بالامس منبثة في ارجاء الامبراطورية العثمانية الواسعة الاطراف تخضع لحكومة واحدة، وتنقاد الى شرائع وقوانين وانظمة واحدة، تجمعها جامعة التبعية وتربطها ببعضها الرابطة الجغرافية والوحدة الجنسية اما اليوم فقد اصبحت تابعة لعدة حكومات نشأت حديثاً بعد الحرب وأمست ذات وطنيات مختلفة وبذلك تفككت اوصال وحدتها الجغرافية

كانت الطائفة بالامس مستوطنة البقع التي وجدت فيها منذ مئات السنين واليوم تسكن بقعاً جديدة في انحاء سورية بعد ان اكرهت على الجلاء عن الاوطان ذائقة مرار الهجرة وآلامها تاركة املاكها وراءها يستثمرها الغرباء وبذلك افتقر فرداها ومجموعها

كان الرؤساء بالامس يعرفون واجباتهم نحو الشعب والشعب يعرف واجباته نحو الرؤساء واليوم قد تناسى الفريقان هذه الواجبات فادى هذا التناسي الى انتشار الفوضى في الشؤون الطائفية

كانت الطائفة بالامس متحدة قلباً وقالباً واذا بها اليوم احزاب واقسام لاسباب تافهة، ناسية ان في الاتحاد القوة والعمران وان في التفرقة والانقسام الفشل والخذلان

كانت مدارسنا تسير بالامس على خطة تناسب العصر واما اليوم وقد تغيرت الحال تغيراً كلياً بما حدث من انقلابات خطيرة في عالمي التربية والتعليم في هذا العصر الذي امتاز باتساع نطاق المعارف البشرية اتساعاً هائلاً، فمدارسنا غدت فائتها للطائفة اقل مما كانت قبلاً، هذا في الوقت الذي يعلم الكل ان كياننا متوقف على المدارس التي هي جزء من نسيج حياتنا وقوميتنا .

كان للطائفة بالامس تشكيلات ادارية وهيآت مالية في الابرشيات فكان هنالك مجالس مالية وجمعيات مدرسية ولجان خيرية تعمل لمصلحة

الطائفة والوطن وتسعى السعي الحثيث الى رفع مستوى الطائفة العلي اما اليوم فلا نرى اثرًا لتلك التشكيلات الا فيما ندر .

كانت بالامس الجنسية السريانية عزيزة على القلوب والشعور القومي متأصلا في العروق والروح الديني كامنًا بين الضلوع اما اليوم فقد انقلبت الآية لاسيما بعد الحرب الكبرى فغدت الجنسية رخيصة نبجدها لأقل حادث واصبح الشعور القومي ضعيفا في نفوسنا والروح الديني متلاشيا .

كان هنالك بالامس ما يسمونه « بالرأي العام » تقوم الطائفة باجمعها قومة رجل واحد لأقل حادث تعتقد فيه الضرر وترفع صوته عالياً بالاحتجاج ضد كل حركة تمس كرامتها اما اليوم فليس هنالك من يسال هذا عما فعل، او يناقش ذلك، الحساب .

كان الشاب السرياني المتعلم بالامس اذا ما انهى دروسه العالية وأحرز شهادته يختلف الى الجمعيات والمجتمعات الطائفية ويأخذ في تطبيق ما تلقنه من المبادئ السامية في المدرسة على بني قومه مفاخرًا بالانتماء الى جنسه العريق في الحسب والنسب اما اليوم فقد اصبح خريج إحدى المدارس العالية يتبرأ قبل كل شيء من كنيسه وكنيسة ولا يتعرف على بني قومه الا نادراً .

اما المرأة السريانية المسكينة فقد كانت بالامس واليوم هي هي لا شأن لها في الحياة الطائفية بتاتا بينما المسؤولية الكبرى في تهيئة شبيبة راقية للطائفة تقع على عاتقها .

تلك كانت حالة الطائفة بالامس وهذه حالتها اليوم فانت ترى ايها السرياني العزيز ان حالتنا الحاضرة لا تدعو الى الارتياح . فقد أصيبت الطائفة بفتور عام في اعصابها تناول معظم شخصياتها ومقدساتها فضعفت فيها مادة الحياة التي كانت متجلية في رجالها واعمالها فاصبحت اليوم لا تعيش الا بذكريات امجادها الخالدة المنبعثة فيهم من قوى الادوار السالفة وبعبارة اخرى

ان الطائفة تعيش اليوم بتأثير امواتها لا بتأثير احيائها. واذا كنا نرى فيها بعض المظاهر الخلابه فتلك المظاهر ان هي الا اثر من آثار المدنية الحاضرة التي اضطررنا ان نصطبغ بصبغتها مرغمين بحكم الزمن دون ان نغير شيئاً من صفاتنا الادبية

فمن المسؤول يا ترى عن هذه الحالة المؤلمة التي انتهت اليها الطائفة ؟ هل الرؤساء ؟ ام الشعب ؟ ام تقلبات الزمان ؟ انا نترك الحكم في القاء تبعة هذه الحالة الى القاري الكريم

والآن بعد ان اتينا على شرح الحالتين الماضية والحاضرة وتوصلنا الى معرفة مواطن الداء وجب علينا ان نقول كلمتنا في الوسائل الناجعة التي يجب اتخاذها لاصلاح هذه الحال

ان تفكيك وحدة الطائفة الجغرافية وهجرة ابنائها او طائهم الاصلية امران قضت بهما السياسة ولا قول لنا فيها اذ لا شأن لنا في السياسة بتاتاً كما يعلم الجميع. اما انحطاط مدارسنا وانقسامنا وضعف الشعور القومي فينا واهمالنا التشكيلات الطائفية الى غير ذلك من الامور التي فصلناها في اعلاه فهذه يجب ان نبادر الى معالجتها بانجع الادوية قبل فوت الاوان .

يذكر القراء ولا شك اننا في احدى لمحاتنا قلنا: «ان الطائفة بموقفها الحالي اشبه برجل ناقه يشعر بلزوم تقوية جسمه الضعيف وامامه عدة علاجات مقوية ولكنه لا يعرف اي العلاجات أنفع او كالمسافر الذي اجتاز العقبات والثنايا حتى بلغ قمة الجبل ورفع يحيل نظره لينتخب له سبيلاً ملائماً يوصله الى المكان المقصود» وما قلناه هو عين الحقيقة فعقلاء الطائفة حتى اليوم لم يهتدوا الى السبل التي يجب ان تسلكها الطائفة وما يبدو منه من الاراء والاقتراحات غير مجد لحالتنا.

ان امراض طائفتنا كثيرة تحتاج معالجتها الى وقت طويل ولا بد من قطع مراحل متتالية حتى تنتقل من حالتها الحاضرة الى الحالة المرغوبة من الرقي الا ان بعض هذه الامراض المعنوية شديدة الخطر ان اهمل امرها قتلنا شر قتلة ولهذا يجب الاسراع في معالجتها . ان الطبيب الماهر اذا دعي لمعالجة مريض مصاب بعدة امراض يعالج قبل كل شي القلب بمقويات حتى يتحمل آلام الجسم ومضى كان القلب صحيحاً هان امر بقية الامراض فنحن علينا ان نعالج الآن قبل كل شي ما هو بمثابة قلب الطائفة ونعني به وحدتها التي اصبحت بالتفرقة والانقسام . فالانقسام متى شوهد في امة من الامم فانما يكون ذلك في ايام سقوطها .

أجل علينا ان نعالج انقسامنا بتوحيد قلوبنا وتنظيم صفوفنا وازالة كل شقاق وخصام من بيننا حتى يتسنى لنا معالجة بقية امراضنا شيئاً فشيئاً . فالدعوة الى الاتحاد اول ما يتحتم عمله على من كان مثلاً .

يظن بعض طلاب الاصلاح ان اول ما يجب علينا عمله الآن لتحسين حالتنا هو ان يسن نظام عام للطائفة يقيد كل هيئة بواجباتها ويعرف كل فرد حده حتى لا يتجاوزته ونحن مع اعترافنا بفائدة سن النظام وتأثيره في موقفنا الحالي لانراه الدواء الناجع لحالتنا الحاضرة . ولنفرض اننا وضعنا نظاماً كاملاً يضارع انظمة ارقى شعوب العالم فمن يضمن لنا تنفيذ مواد هذا النظام ؟ ألسنا بحاجة الى ايجاد من ينفذ مواد النظام قبل وضع النظام ؟

في الطائفة الآن حركة جديدة حركة الانقسام على نفسها حركة الخصام الدائم حركة عدم الاتفاق فلنعالج هذه الحركة قبل كل شي ومن ثم نحول انظارنا الى اصلاح ما يجب اصلاحه .

الانظمة والقوانين لا تفيدنا شيئاً في موقفنا الحاضر فنحن بحاجة الى اصلاح السلطة التي تتولى تنفيذ القوانين ونعني بها سلطة الاكليروس

التي هي هيئة العمل في الطائفة فعلينا ان نسعى لتهيئة اكليروس مذهب مدرب يعرف كيف ينفذ القوانين بالعدل والاستقامة وشعب متعلم يعرف كيف يحترم القوانين. وهذا امر لا يتم الا متى وحدنا قلوبنا وبذلنا جهودنا نحو فتح المدارس الاكليريكية والعلمانية وغرسنا في نفوس صغارنا مبادئ المحبة الجنسية وانصرفنا الى انشاء الجمعيات والمنتديات وغيرها من التشكيلات الطائفية .

التاريخ يرينا ان الازمنة المجيدة التي يكون لها الشأن في حياة الامم هي الازمنة التي تحدث فيها الانقلابات وتنتقل الامة من طور الى طور . واولياء الامور عندنا اليوم يفكرون في احداث انقلاب يقضون به على هذا الجمود المستحوذ على الافكار والنفوس موقظين الطائفة من رقدة الخمول والذهول وهي فكرة مقدسة نرجو من الله تحقيقها ولكن يجب ان يعلم طالبو الانقلاب والاصلاح انه لا يجوز ان يعلقوا كل الامل في حالة كهذه على الانظمة والقوانين كما يعتقدون . فالامم الراقية التي هي ارفع من سواها ليست هي الامم التي تكون مالكة لقوانين اكثر من غيرها وليست الامم التي تكون قوانينها اكمل ترتقي بسرعة اكثر من سواها . ان عظمة الامم لا تركز على كمال قوانينها المكتوبة بل على عاداتها واخلاقها وعلى رجالها الذين ينفذون القوانين ويحترمونها .

فاذا كنا نريد الاصلاح حقاً ونبغى النهوض حقاً علينا ان نقضي على هذا الانقسام الضارب اطنابه فينا ونتعاون كلنا على العمل . فالطائفة مستعدة لقبول كل اصلاح وانما تحتاج الى من يقدمه لها عن طريقه وفي اوانه . وهنا قضية يجب ان نوجه اليها الانظار وهي : كانت الوظائف المالية والادارة الطائفية قبل الحرب محصورة في فئة من الاشراف والاغنياء المتنفذين اصحاب الحسب والنسب والثراء وكانت العامة تنقاد اليهم انقياداً تاماً غير ان اليوم قد تغيرت الحال فقامت طبقة العامة بدافع تلك الروح التي سرت بين عمال العالم تطلب

الاشتراك في ادارة الطائفة اسوة بفئة الاشراف لاتعترف لهم بسيادة او زعامة بل تريد ان تساوي نفسها بهم وقد ادت هذه المطالبة الى اصطدام بين العامة والاشراف عرقل الاعمال الطائفية . فالاشراف لم يزالوا يريدون ان يستأثروا بالسلطة فيكون امر الحل والعقد بيدهم غير راضين بتداخل العامة في امر من امور الطائفة او بالتعاون معهم على العمل والعامة ترفض الانقياد كالاول الى آراء الاشراف وهذه الحال نراها في بقية الطوائف ايضاً

ان زمن الحسب والنسب ز من ماضى فكل حر شريف اليوم فعلى اشرافنا الذين يصعب عليهم الجلوس مع العامة والتذاكر معهم في الشؤون المالية ان يفقهوا هذه النقطة ويخففوا قليلا من غلوائهم ويتعاونوا مع العامة على العمل وما دامت الاكثرية الساحقة تتألف من العامة فيجب اشراكهم في جميع الشؤون الطائفية



بني قومي النازلين في فلسطين وسورية والعراق وتركيا واميركا والهند ومصر وسائر الاقطار ! قوموا للعمل فالطائفة بحاجة الى العمل . اننا شعب يعيش باوهام التاريخ ، اننا شعب متواكل على رؤسائه ، قوموا لبنينا اسوار مجدنا المتهدمة ان الفناء يهددنا ان استمرينا جامدين بلا عمل ، اننا لا نزال في دياجير الكرى اننا لا نزال نسير على خطة القديم على قدمه البالية ، اننا لا نزال نقترف الاغلاط التي عادت علينا بالويلات ، هلموا لنسعى الى احياء لغتنا التي هي جزء من نسيج حياتنا ، تعالوا لنزيل هذه الانقسامات والخصومات من بيننا ، تعالوا لنعقد القلوب والخصائر على العمل ، تعالوا لنعمل على اصلاح شؤوننا حتى نكون حجارة صقيلة في بناء الاوطان التي نسكنها . ولندكر في الختام حكمة فيلسوف فرنسا الشهير غوستاف لوبون القائل « من لم يسد نفسه ساد غيره عليه »

« ابن العبري »

تعليم اللغات بالوسائط الميكانيكية

عمد علماء اللغات أخيراً إلى الوسائط الميكانيكية لتلقين اللغات الأجنبية وتوصلوا بذلك إلى اكتشاف بعض الأسرار عن حركات الأعضاء الصوتية التي كانت مجهولة لدى علماء التشریح إلى الآن . فقد استعان أخيراً الأستاذ پارمنتر الاختصاصي في اللغات الرومانية بجامعة شيكاغو بالاشعة المجهولة (رونتنجن) والراديو والفونوغراف وغيرها من الآلات المسجلة فتوصل بذلك إلى معرفة كيفية تكون الأحرف الصحيحة والعيلة لأول مرة

من ذلك أنه وجه الأشعة المجهولة إلى شخص ازدرد سلسلة ذهبية في منتهى الدقة وأخذ صوراً للحنجرة في أثناء تلفظها ببعض الأحرف الصحيحة والعيلة فظهرت السلسلة وضعية كل من الأعضاء الصوتية عند اللفظ وهذه أول مرة ترى الأعضاء الصوتية عند قيامها بحركاتها الخاصة

وقد ألف جدولاً من هذه الصور يمثل حركات الأعضاء الصوتية عند تلفظها بمختلف الأحرف للاستعانة بها في تلقين اللفظ الصحيح . ويتبين من هذه الصور أن سبب عدم اجادة الأميركي أي لغة من اللغات الأجنبية يرجع إلى كسله في فتح اللهاة جيداً عند التلفظ

واستخدم الأستاذ المذكور آلات أخرى في أبحاثه اللغوية منها جهاز يسجل ارتفاع وانخفاض « الحجاب الحاجز » الإنساني عند التكلم . وهذا الجهاز المعروف بالنوموغراف Pneumograph عبارة عن منطقتين تحيطان بالصدر والبطن وتتصلان بآلة تسجل حركات الحجاب الحاجز عند الكلام وهناك جهاز آخر استخدمه لقياس النفس الذي هو أساس الكلام يدعى كيموغراف Kymograph وهو يسجل مقدار النفس اللازم للتلفظ بمختلف الأحرف .

رَحْبَالُ الْبِرِّ وَالْعَمَلِ

مار يوحنا مطران ماردين

١١٢٥ — ١١٦٥

بقلم الحبر العلامة الجليل مارسوريوس افرام برصوم

مطران سوريا ولبنان على السريان

ان الرجل العظيم الذي يز بن تاريخ دير الزعفران بمحامده واليه يرجع الفضل في تجديده بعد مار حنانيا هو مار يوحنا مطران ماردين وهـاك ترجمته (٥):

ولدهذا النابغة في الرها سنة ١٠٨٧ او ١٠٨٨ م من عائلة فقيرة وسمي يوسف ونشأ راضعاً ثدي التقى حتى اذا ادرك اعتنق السيرة الرهبانية في بعض اديار جبل وطنه المقدس المشهور بكثرة ادياره ونساكه وانبعث يروض نفسه على النسك متدرجاً في معارج التقوى متعشقا جمال العفة ولوعاً بصنوف الفضائل التي كللت هامتة باكليل الكرامة . فشاع صيته حتى بلغ مسامع البطريرك اثناسيوس السادس فاستقدمه اليه واختبره ولما ابصر ما هو عليه من الفضل

[٥] قد اخصنا هذه الترجمة عن عدة مساند اخمها: (١) تاريخ ميخائيل الكبير ٢ : ص ٦٣٠ - ٦٣٤ و ٦٧٧ - ٦٧٩ (٢) تاريخ ابن العبري الكنائسي ج ١ سيرة اثناسيوس السابع (٣) ترجمته في المكتبة الشرقية ٢ : ٢١٧ - ٢٢٩ (٤) ميمر لميخائيل الكبير في رثاء المترجم عن مخطوط قديم في مكتبة دير الزعفران نسخ في القرن الثاني عشر (٥) التاريخ الرهاوي ص: ٢٢٨ و ٧٤٠ (٦) عدة آثار التقطناها من بعض المكاتب ونشير اليها عند الحاجة.

واللياقة قدمه مطراناً على ماردن واعمالها وهو يأبى اتضاعاً وسماه يوحنا وذلك سنة ١١٢٥م فتلاّت الفضيلة فيه بمظاهر أجل وأقوى وكانت الرئاسة ادعى لنفسه النزاعة الى العالي والى التجليل بمفاخر المناقب والمكارم . فانه لما رأى نفسه مسؤولاً عن رعاية نفوس المؤمنين صرف عنايته الى العلم وعكف على مطالعة الكتب الدينية والعلمية ساهراً لانه لم يكن قد ألف العلم في صباه ففتح الله عليه حتى حصل منه جانباً صالحاً استفاد من نفسه وكان ولوعاً بعلم الهندسة وانصب على علم المساحة فادرك منه بفضل اجتهاده شأواً بعيداً في تحويل مياه العيون والانهار الى حيث يشاء حتى اذا ذاع صيته في هذا الفن حظي بسببه عند ملوك ما بين النهرين ونال بذاك شرفاً عظيماً وثروة واسعة انفقها في وجوه البر وهو يتفانى في كل ما يرجع الى عمران ابرشيته فتطوع بترميم وانشاء الاديار والكنائس الخربة الكثيرة فيها وأقام لها الكهنة والرهبان ولم يقف به فضله عند حدودها لكنه شمل ما جاوره من الابشيات ايضاً فرمم وجند جانباً من معاهدها الدينية متبرعاً عليها بالكتب المقدسة والطقسية البديعة التي استنسخها على نفقاته كما سيأتي تفصيل ذلك وكان مع ذلك كريم النفس برأ بالفقراء رحوماً على الضعفاء ولما نكبت الرها سنة ١١٤٤م (١) افتدى كثيراً من الاسرى اعتقهم لوجه الله وفوق ذلك كان يطوف في انحاء ابرشيته يحرص المؤمنين بعاطفة الانسانية على الاقتداء به في هذا العمل المبرور وأقام جماعة دأبهم ازالة أهل البؤس والفاقة . فتصدقته الناس ولا سيما السربان من الآفاق يشونه شكواهم ويعرضون عليه مصالحهم فكان لهم منه أباً يسيل قلبه شفقة وحناناً ويبذل لهم اياديه عن نفس كريمة ما استطاع لذلك سبيلاً حتى اذا انجلت عناسن نفسه الساحرة تضافرت القلوب على محبته على اختلاف الطبقات من البطاركة والاساقفة والرهبان والشعب . وقد كان بالاجمال آية عصره

(١) راجع تاريخ الدول السرباني لابن العيرى ص: ٣٠٥ - ٣٠٨

ونادرة دهره ومفخراً من أجل مفاخر السريان فذاع صيته عند الناس من سائر طوائف النصارى والمسلمين وأجله الماوك واكرموا مشواه .

ومن مآثره عنايته في اتقان الميرون المقدس فانه كان لعهدده قد قل جداً في ماردين وطور عبيد وغيرهما من البلاد لقلة دهن البلمسم وحدث انه قبل ان يتولى الاسقفية بنيف وخمس عشرة سنة ان وجد في بعض كنائس رأس العين في أثناء هدمها زجاجة فيها صمغ صلب لا لون له ولا رائحة فلما جائوا به الى صاحب المدينة وسأل عنه وزيره وكان نصرانيا من آل عبدون، اجابه بانه الميرون فاعطاه اياه واخذوا يعمدون به حتى ولي المترجم فنهاهم عن ذلك وشرع يبحث في كتب البيعة ويكتب أفاضل الاساقفة حتى رأى رأي العلامة مار يعقوب الرهاوي وقال بتكريس الميرون مركباً من الزيت المعطر والميعة مضافاً اليها شيء من البلمسم وان تعذر وجوده فقليل من المسك مبيناً ان ذلك لا يخل بجوهر السر . ولما كان مجمع الآباء في دير مار برصوم المنفرد سنة ١١٥٥ م قد استحسنوا رأيه هذا واثبتوا صحته وحتموا ان يقتدي به سائر الاساقفة (١) وعلى هذه الصورة كرس الميرون ثلاث عشرة مرة في حياته (٢) ثم انه لما رأى القوانين البيعية وما طرأ عليها من الاهمال من عهد بعيد ابدى همته مأثورة وجمع في ديره مجعاً برئاسة اغناطيوس الثاني مفران المشرق فيه سن الآباء اربعين قانوناً وذلك سنة ١١٥٣ م وقد كان ايضاً حضر مجمع خيشوم لانتخاب البطريرك يوحنا سنة ١١٢٩ .

وفي نهاية حياته اضاف حلقة جديدة الى مآثره فترك له اثرأ حميداً في دير مار برصوم المجاور للملاطية بحجابه الماء اليه وذلك انه لما عهنت رئاسة العمر

(١) رسالته الى يشوع في سر الميرون عن مخطوط رأيه في القسطنطينية

(٢) ذلك لان تقديس الميرون لم يكن بعد مقصوداً على البطارقة

الى الراهب ميخائيل قنداسي الملطي - وهو الرجل العالي الهمة الذي صار بطريركاً باسم ميخائيل الاول - كانت جماهير الناس يجتمع في الدير من سائر الطوائف والامم لاسيما في عيد القديس الذي كان يحتفل به اياماً وهم يشكون العطش لنقلهم الماء على البغال من مكان بعيد . فلما رأى ميخائيل ذلك كتب الى صاحب الترجمة يسأله القدوم اليه للنظر في الامر فلما فعل سألته تحويل الماء الى العمر من عيون قريبة اليهم ولم يكن ذلك سهلاً نظراً لعلو الجبل وصلابة صخوره وعظمتها فلما مسح المترجم الارض قال بإمكان ذلك واخذوا بالحفر واعداد ما يقتضي وكان ذلك في خريف سنة ١١٦٢ ثم عاد المطران يوحنا الى ارشيته بسبب الشتاء وقد احتمل ميخائيل صنوف الملام من الرهبان صغيرهم وكبيرهم لاستصعابهم العمل وكانوا يبنون بالكِ لضياع النفقات ومذعور بحسب الاولياء الامور حساباً وميخائيل يتلطف بهم ويعاملهم بالرفق والحسنى حتى اقبل الربيع وجاء يوحنا فاخذوا يشتغلون وتشجع الرهبان وانقلبوا وكلهم راغب في العمل مجد فيه بعد ان رأوا مساعدة الحكام . ومن يجاورهم من النصارى والاسلام واكملوا القناة وجلب الماء الى العمر فزاد ذلك في محاسنه ولم يقتصر فضل المترجم على الهندسة لكنه تبرع من ماله لاجل النفقة وتم هذا المشروع في ٢٤ آب سنة ١١٦٣ م (١)

وادركت يوحنا الشيخوخة وهو على هذه السيرة المحمودة حتى اذا كان نهار الاثنين في الثاني عشر من شهر تموز سنة ١١٦٥ وقد امتطى فرسه من دير مار حنانيا ومضى يريد كهف ارور (Auror) او ارود لزيارة يحيى الناسك لم يكذب يخرج من الدير حتى كبا به فرسه فسقط ولفظ روحه الطاهرة من ساعته وقد احتاط به تلاميذه يؤملون كلمة فاستسلموا للبكاء واشتدت وطأة منعاه الاليم فاجتمع جماهير الخلق من الاكليروس والعامّة ليكون عماد الانسانية

(١) لا تزال آثار هذه القناة في جبل الدير المذكور ظاهرة حتى اليوم

وإشيعون أبا الإيتام والأرامل، وحمل جثمانه الطاهر إلى العمر وصلى عليه ووضع فيه باجلال نادر المثال فطواه الثرى وما أثره منشورة على صفحات التاريخ الخالد.

وكان رضي الله عنه مع تجمله بخلي القداسة ثاقب العقل ذكياً حكيماً عالي الهمة بعيد النظر محباً ومحبه بآ منصرفاً إلى صوالح رعيته كبيرهم وصغيرهم وكان إذا أحوج الأمر إلى توبيخ بعضهم فعل ذلك شفاهاً بعاطفة الإرشاد والتقويم لا عن هوى في النفس وقلبه لم يتحول عن محبتهم وقد تحقق كثيرون ذلك منه فانقلبوا عنه شاكرين .

ولما أقبل ميخائيل الكبير إلى دير الزعفران واستوى على العرش الانطاكي سنة ١١٦٦ وأبصر فيه مآثر المترجم نظم له قصيدة بالوزن السروجي (١) عدد فيها محاسنه الشائقة ووفاه حقة من الرثاء والثناء . وما قال فيها على أثر وفاته الالمية : « لا يضرن البار موت الشقاء كما لا ينتفع الاثيم بموت الكرامة وإنما المرء بأعماله في امر تبريره أو شجبه وبهذا يشهد العقل والنقل » وقد جعلت الكنيسة تذكاره يوم وفاته (٢) ١٢ تموز وأدرج اسمه في سفر الحياة مع القديسين (٣) وجملة حياته ثمان وقيل سبع وسبعون سنة قضى أربعين سنة منها في رئاسة أبرشيته الواسعة المشتملة على ماردن ودارا والخابور وكفرتوت وتلبسم وقد رسم لها سبعمائة من القسوس والشمامسة .



(١) مخطوطات دير الزعفران

(٢) كلندار ابن خيرون في ١٢ تموز وميخائيل

(٣) سفر الحياة في زاز

ابن الليل

أشرق البدر على الغابة في إحدى الليالي
فرأى الثعلب يمشي خلصة بين الدوالي
كلما لاح خيال خاف من ذاك الخيال

واقشعرا

ورأى ليشاً هصوراً أقنماً عند الغدير
كلما استشعر حساً ملاً الوادي زئير
فاذا بالماء يجري خائفاً عند الصخور

مكفرا

ورأى البدر ابن آوى يتهادى في الفضاء
كمليك حوله الشهب جنود واما
قال : لو كنت رفيق البدر ، او بدر السماء
أو خياله

عشت حراً أجيرتي الشهب ولي الظلماء مركب
آمناً . العب بالبرق وطوراً بي يلعب
لا أبالي سطوة الراعي ولا الكلب المجرب
وصياله

غير ان الليث لما أبصر البدر الضحوكا
قال : يا ابن الليل مهما اشتهي لا اشتھيكا
أنت وضاح ولكن قاحل لا صيد فيكا
أو حيالك

لك هذا الافق، لكن هو أيضاً للكواكب
انما لو كنت ليشاً ذا نيوب ومخالب
لم تعث في وجهك الوضاح، الحاظ الثعالب !

من جمالك « ايليا أبو ماضي »

شعب المسيح واحمد يتفجع

الى جلالة الملك جورج

شعب المسيح واحمد يتفجع
يا ويح «سان ريمو» فان قرارها
شلوا البلاد وقطعوا اوصالها
قطعوا العهد على البلاد وما دروا
قطعوا العهد على البلاد وفاتهم
جهلوا بان العرب حول بلادهم

«فالقدس في جزع ومكة تدمع»
من هوله تبكي الجهات الاربع
وقلوبنا من جورهم تتقطع
ان البلاد كبيرة لا تبلع
ان البلاد باهلها تتذرع
سوراعز من العقاب وأمنع

رحماك يا ملك العدالة ما لنا
حجبوك عن عين البلاد وشعبها
هذي البلاد بلادنا من أعصر
فيها تقاليد لكم قد شاهدها
فيها لنا قبر المسيح ومسجد
هذي شهود يوم ينفخ في الوري
فاصخ الى اصواتها و صراخها

الاك من بين الخلائق مرجع
والله من عليائه يتطلع
ولها يحج العابد المتورع
«ريكاردوس» الاسد الهصور الاروع
أقصى ومهد بالتواضع ارفع
صور القيامة والحقيقة تصدع
واقبل وقد قامت بنا تشفع

ظلموا البلاد بوعدهم ووعيدهم
واصخ لشكوانا فان بلادنا
ان الحقائق لا تضيع وحقنا
فاعدل فان العدل فيك مجسم

فامنع ، ومثلك من يحير ويمنع
من اهلها في عهدكم لا تنزع
كالشمس يا ملك العدالة، يسطع
والشعب غير العدل لا يتوقع

الدكتور قيصر خوري

« فلسطين »

اللغات الارامية وادابها

بحث تاريخي للمستشرق الفرنسي الشهير العلامة شابو
تعريب الكاتب القدير الاستاذ السيد انطون شكري لورنس

تابع

﴿ ٦ ﴾

أقدم الآثار الادبية للفرع الغربي نجد هافي آرامية الكتاب المقدس . وليس من رأينا أن تفصل عن هذا الفرع نصوص المخطوطات البردية التي اكتشفت في مصر وتكاد تكون كلها من المستعمرة اليهودية في جزيرة اسوان وقد كان قسم منها معروفاً منذ زمن طويل واكتفى به كليرمون غانو (C. Ganneau)^(١) ليعين تاريخها في العهد الفارسي وصوبت ظنه الكشف اللاحقة . فقد وجدت سنة ١٩٠٤ احدى عشرة ورقة كبيرة الحجم تكاد تكون سالمة من عادية الدهر وفيها نحو ٢٤٠ سطراً طويلاً من الكتابة سالماً من كل أذى . وهذه الوثائق (بيع وهبة وايصال وصك زواج وتوزيع ارث وغير ذلك) مصدرها عائلة يهودية واحدة وكلها مؤرخة بتدقيق (٤٧١ - ٤١١ قبل المسيح) وهناك أوراق أخرى مصدرها جزيرة اسوان مودعة في متحف برلين . وقد نشر ساخو Sachau اربعاً منها وستنشر الأخرى عما قريب . والافادات التي فاجأتنا بها هذه الوثائق عن حياة هذه الطائفة اليهودية الاجتماعية والدينية تجعل لها اهمية خارقة من وجهة دروس الكتاب المقدس . وقد وجد في جزيرة اسوان أيضاً عدد من الأصداف المغشاة بالكتابة الآرامية يرتقي عهدها الى عهد الوثائق المتقدم ذكرها . ومنها ما هو صادر عن أصحاب المخطوطات البردية التي ذكرناها آنفاً . وقد نجأ كليرمون غانو

(١) في كتابه: Origine perse des monuments araméens d'Égypte (Paris, 1880)

يضع مئات من هذه الاصداف وهي الان في الخزانة الخاصة بالمؤلف
(Corpus Inscriptionum Semiticarum)

ولغة هذه الوثائق كلها هي في الظاهر لغة اقدم أقسام الكتاب المقدس التي
كتبت بالآرامية. ولا شك أن اللفظ كان يختلف قليلاً في مصر وفلسطين غير
انه لم يظهر حتى الآن ما يحملنا على التسليم بوجود لهجة خاصة بالآرامية المصرية
وأقسام العهد القديم التي كتبت بالآرامية هي : عدد واحد من ارميا
(ص ١٠ ١١٤) وقسم من سفر عزرا (ص ٤ ع ٧ وص ٦ ع ١٨ وص ٧ ع
١٢ - ٢٦) وقسم من سفر دانيال (ص ٢ ع ٧). ونزيد اتماماً لذلك كلمتين
في سفر التكوين (ص ٣١ ع ٤٧). وتكاد الآراء تكون متفقة على تعيين
تاريخ سفر دانيال حوالي سنة ١٦٥ والقسم الآرامي في سفر عزرا أقدم من
ذلك عهداً وبما لا ريب فيه أن قطعاً منه يرتقي عهداً الى العهد الفارسي ولا
تسوغ لنا مقابلتها بمخطوطات جزيرة اسوان البردية أن نخط عهد المجموع
الى مادون عهد الاسكندر. وتاريخ الاقسام الآرامية وتاريخ الوضع النهائي
لهذا السفر هما عدا ذلك مسألتان متميزتان (١).
ونذكر هنا جرياً على العادة الكلمات الآرامية التي حفظت في العهد الجديد
بأحرف يونانية وذلك لمالها من العلاقة بالكتاب المقدس. وهذه الكلمات
هي : (رابي - طاليتا - قومي - افتح - كيفا - ماران آتا) وبضع كلمات
أخرى (٢). وهناك بضع كلمات في تاريخ فلافيوس يوسيفوس .

(١) راجع الكتب العرفية الآتية :

1—Kautzsch, Grammatik des Biblisch - Aramaischen (1884)

2—Marti, Gramm. der Biblisch - Aramaischen Sprache (1896)

3— H.L. Strack, Grammatik des Biblisch - Aramaischen, (4e éd, 1905.)

وقد ألحقت كتب العرف هذه بتصوص والفاظ .

والقواميس العبرية كلها تتضمن الكلمات الواردة في الاقسام الآرامية من الكتاب المقدس .

(٢) راجع بيان الالفاظ الآرامية في العهد الجديد في كتاب :

M. Sheltze, Grammtik der aramaischen Muttersprache Jesu, (Berlin 1899)

وهذا العنوان خلاب والكتاب دون ذلك قدراً

﴿ ٧ ﴾

يجدر بنا بعد آرامية الكتاب المقدس أن نشير الى اللهجات اليهودية التي وقفنا عليها وثائق ذات كثرة نسبية .

كانت فلسطين في عهد المسيح قد انتشرت فيها اللهجة الآرامية كل الانتشار منذ أكثر من قرن ومن المؤكد أنه كان بين نطق أهل اليهودية ونطق أهل الجليل تباين في اللهجة . وهناك ما يحملنا على أن نميز لهجة اليهودية من لهجة الجليل . وشهادة الانجيل في هذا الصدد صريحة فان بطرس الرسول لما أنكر أنه من تلاميذ يسوع أجيب : « انك جليلي ولهجتك تم عليك » . ومع هذا فاننا لا نعرف شيئاً عن اللهجة الجليلية التي تكلم بها المسيح والرسل . واللهجة التي نجدتها في الوثائق الادبية متأخرة العهد . وما المحاولات كلها لاعادة الجمل التي حفظت في الاناجيل باليونانية الى هيأتها الاصلية الا من قبيل العبث . وأقدم ما لدينا من الآثار الادبية التالية للكتاب المقدس يهودي الاصل .

وقد كانت مراكز الدروس التي خرجت منها هذه الوثائق منذ خراب اورشليم (سنة ٧٠) الى حرب هدرينانوس (سنة ١٣٨) في غرب اورشليم حوالي اللد . وقد دحرت حرب هدرينانوس هذه المدارس الى الجليل شمالاً وخاصة الى طبرية . ولا ريب أن أول العلماء المهاجرين كانوا يتكلمون باللهجة اليهودية في بلاد الجليل نفسها . ولما كانت الآثار الادبية التقليدية التي حملوها معهم مكتوبة بهذه اللهجة فقد كان لابد من ردها من الدهر حتى تتغلب اللهجة الجليلية في مدارسهم . ولا يتضح تغلب الجليلية تغلباً بيننا الا في الوثائق التي كتبت ما بين القرن الرابع والسادس وهي لم تغمر مع ذلك اللهجة اليهودية الى حد تزول عنده آثارها . وفي هذا ما يبين لنا السبب الذي من أجله تباين جليلية هذه النصوص اللهجة الفلسطينية المسيحية لغة وصرفاً مع انها تكاد

تكون معاصرة لها أكثر من مبايبتها للهِجَة اليهودية وهي أقدم منها عهداً.

وهناك لهجة ثالثة كان يهود بابل يتكلمون بها. وقد كانت أكثر مدارسهم ازدهاراً في عهد هدر يانوس هي مدارس صورا Soura وپمباديتا Poumbedita وآثار هذه اللهجة خاصة بالآرامية الشرقية. وهي تحتوي على عناصر يهودية وجيلية غير أن العنصر الغالب فيها هو آرامية ذلك القطر التي تتميز بسهولة لمشايتها بالمندية التي سنتكلم عليها في ما بعد.

ولدينا أيضاً مؤلفات أدبية مكتوبة بآرامية مشوبة وسبب ذلك أنها وضعت في عهد متأخر. فان طوائف طبرية اليهودية عادت الى الانضمام بعد مغادرة هرقليوس لسوريا. وأوفد جماعة من علماء الجليل الى بابل ليعيدوا التقاليد الفلستينية القديمة فرجعوا بها في ثوب من اللغة قد تبدل تبديلاً محسوساً. وعندها نشأت لهجة تكاد تكون جديدة فيها بعض التصنع لا تنعكس عنها لغة الجمهور الحقيقية الا على وجه مشوه كل التشوه.

والآرامية التي حلت العربية محلها لم تعد حوالى سنة ٨٠٠ محكية في الجليل وقد شهد الكاتب اليهودي سعديا Saadia بعد قرن باضمحلها ودعاها «لغة آبائنا»

وهذا التمهيد البسيط يدل على مبلغ الصعوبة في ترتيب الوثائق الخاصة بكل من هذه اللهجات ترتيباً دقيقاً إذ لا تخلو واحدة منها تماماً من تأثير لهجة غير تلك التي كتبت بها في الأصل (١)

والوثائق التالية خاصة بلهجة اليهودية :

١ — التاريخ الصغير المعروف باسم (مجلّة تعنيت) أو «ملف الصوم» وهو نوع من التقاويم يعدد الأيام التي يحظر فيها الصوم لأنها أعياد وضعت ذكرى

(١) تتبع التقسيم الذي جرى عليه دلتن Dalman

لبعض الحوادث السارة. وهو مزود بشرح بالعبرية. ويزعم التقليد اليهودي أنه سابق لخراب الهيكل. فاذا صح ذلك للنص فقد ألحقت به اضافات لانه يذكر موت تراجان (سنة ١١٨).

٢ — ترجمون او نكلوس الشهير ولغته أقرب الى آرامية الكتاب المقدس منها الى كل كتاب من نوعه. وسبب هذا انه ليس شرحاً شفويّاً بل ترجمة آرامية حرفية للتوراة العبرية. والمظنون انه اثر فلسطيني وضع في بابل. ولم تتفق التقاليد التلمودية على واضع هذا الترجوم فبعضها يرى انه وضع حوالي منتصف القرن الأول من العهد المسيحي وهو الرأي الأرجح والبعض الآخر يرى انه وضع بعد ذلك بمئة سنة.

٣ — ترجمون يونانان على الانبياء. وهذا بالعكس شرح حقيقي ويرجع عهده الى القرن الأول غير انه قد نداولته أيدي المحررين ولم تثبت صيغته النهائية الا في القرن الرابع او الخامس.

٤ — عدد من الأحكام والالفاظ وبعض قطع ايضاً منبثة في ابحاث مختلفة من التلمود

٥ — تاريخ انطيوخوس أو اخبار اضطهاد انطيوخوس ايفانيوس وانتصار المكابيين. وقد كانت ترجمة هذه المجلة العبرية معروفة منذ زمن طويل ولم يكشف النص الآرامي الأصلي الا سنة ١٨٥١ وهذه المجلة بين الوثائق التي ذكرناها هي الوحيدة التي نجد في لغتها المطابقة العظمى لآرامية الكتاب المقدس. وليس في ذلك ما يدعو الى الدهش فان واضعها تعمد ان يتحدى انشاء دانيال. ولا ريب ان هذا الأثر قد وضع بعد التلمود ومن المرجح أنه لا يرتقي الى ما وراء القرن الثامن.

والوثائق التالية خاصة بلهجة الجليل :

١ — الاقسام الآرامية في تلمود اورشليم

- ٢ — قطع آرامية كثيرة أدرجت في «مدراشيم» فلسطينية الأصل (عن سفر التكوين وسفر اللاويين والمراثي ونشيد الأنشاد) .
والوثائق التالية خاصة بالآرامية المشوبة :
- ١ — ترجومات اورشليم الاول والثاني والثالث على التوراة (ناقصة)
وسميت كذلك جرياً على تسمية ناشريها الاولين . ويرتقي عهدها في الراجع الى اواخر القرن السابع .
- ٢ — ترجوم اورشليم (مجزأ) على الانبياء وواضعي سير القديسين
- ٣ — سفر طوبيا الآرامي الذي يرتقي عهده الى القرن السابع على الرأي الأرجح .
- ٤ — ترجمة سفر الجامعة الآرامية .
- ٥ — الاضافات الآرامية الى سفر دانيال واستير .
- ٦ — عدد من المواعظ (هجا دا) الآرامية (١)



(١) طبعت النصوص عدة طبعات. ولا يسعنا الا أن نحيل القارىء على التمهيد في صرف دلمن وفي الامكان مراجعة المؤلفات التالية :

- 1 — E. Schürer, Geschichte des Jüdischen Volkes im Zeitalter Jesu Christi [passim]
2 — H.L. Strack, Einleitung in den Talmud [4e éd., leipzig, 1908]
3 — G. Dalman, Grammatik des Jüdischen - palästinischen Aramäisch, [2 e éd., Leipzig, 1905.]

و راجع القواميس الآتية :

- 1 — J. Buxtorf, Lexicon Chaldaicum Talmudicum et Rabbinicum, Bäle, 1610)
[nouv. éd. par Fischer, Leipzig, 1869]
2 — J. Levy, Chaldaisches Wörterbuch über die Targumin (Leipzig, 1867
3 — M. Jastrow, Dictionary of Targumin, etc. [Londres, 1886 - 1903]
4 — G. Dalman, Aramäisch - neuhebraisches Handwörterbuch [Frankfort s. M., 1901]

﴿ ٨ ﴾

كثير من الالفاظ التي ذكرناها في ما تقدم (ترجوم ، مدراش ، هجادا وغيرها) مألوفة عند المستشرقين وقد لا تكون كذلك عند غيرهم الذين يحق لهم ان يدهشوا اذا لم نوافهم بشرح قصير لهذه الالفاظ

(ترجوم) كلمة آرامية تعني «ترجمة او تأويل» ومن هذا الأصل نفسه جاءنا بطريق العربية كلمتنا القديمة الفرنسية (truchement) وصورتها الحديثة (Drogman). وقد ظلت العبرية لغة اليهود المقدسة ، ولكنها لما لم تعد مستعملة للتخاطب أصبح من الضروري أن تترجم الاسفار المقدسة للشعب وقد وضعت الترجمة اليونانية المعروفة بالسبعينية ليهود الاسكندرية . ووضعت كذلك تراجم بالآرامية في الاقطار التي كان أهلها يتكلمون بهذه اللهجة . وكانت النصوص المقدسة في بادئ الامر تشرح للسامعين ، فكان الكاهن بعد قراءة نص بالعبرية يترجمه باللغة الدارجة ويضيف الى الترجمة شرحاً عند الحاجة . وهذه الترجمة الشفوية التي وضعت في ما بعد كتابة هي ما يدعى «ترجوم» . فيستنتج من هذا ان الكتب من هذا النوع تختلف باختلاف ما يعلق عليها من الشروح قلة او كثرة

(التلمود) أي «التعليم» كتاب غريب في بابه لا مثيل له في أي أدب . وينبغي لمن يريد ادراك نوعه أن يعرف شيئاً من العناصر التي يتألف منها .

في القرون الاولى من عهدنا نجد الى جانب أقدم الترجمات شروحاً مطولة لبعض نصوص الكتاب المقدس . وهذه الشروح تدعى (مدراشيم جمع مدراش أي «مبحث» . وكان القصد من هذه المباحث اما تفسير الشريعة وحل المسائل التي لها علاقة بالذمة واما وعظ السامعين وارشادهم . ففي الحالة الأولى

يدعى الشرح (حلقة) أي «صوتا» وفي الحالة الثانية يدعى (هجادا) أي «خطاباً مستظرفاً» وعلى هذا تكون (الحلقة) شرحاً شرعياً و(الهجادا) موعظة وارشاداً. ويطلق اسم (مدراشيم) في الاخص على النوع الثاني وبمجموع «المدراشيم» يؤلف الادب الهجادي .

«الحلقة» بالعكس أساس للتهود؛ فالقسمان اللذان يقوم بهما التهود وهما «المشنى و الجمارا» من نوع «الحلقة» الا في القليل النادر

بعد خراب اورشليم أعاد الرباني يوحانان مع سبعة من العلماء المدعوين «تنائيت» أي «المراجعين» تأليف السندريون او المجلس الكبير في يينثيل فواصلت هذه المدرسة تعليم فقه الكتبة القدماء شفويّاً وفي اواخر القرن الثاني نقل الرباني يهوذا الملقب بالقديس السندريون الى صفورية في الجليل واثبت ذلك الفقه الشفوي كتابة ودعى كتابه (المشنى) أي «المراجعة» لان التعاليم التي جمعت في هذا الكتاب كان يراجعها المعلمون الذين كانوا يشرحونها والتلاميذ الذين كانوا يريدون ارساخها في أذهانهم. فينبغي لذلك الاتّوّل هذه اللفظة بانها «مراجعة للشرية» أو بمعنى انها «شريعة ثانية» كما يقع غالباً استناداً الى الاشتقاق الذي لا ينافي في الحقيقة هذا التأويل. وقد كتبت (المشنى) بالعبرية .

وبعد موت الرباني يهوذا نقل السندريون الى طبرية ولم يعد اسم (تنائيت) مستعملاً . والذين كان يطلق عليهم هذا الاسم حل محلهم (الامورا) أي «الشرح» الذين كان عليهم أن يشرحوا (المشنى) . وكان لهذا الشرح من الحظ الادبي ما كان للمشنى نفسها . فقد كان في بادئ الامر شفويّاً ثم أثبت كتابة في الربع الاول من القرن الخامس على الاكثر . وهذا الشرح المكتوب الذي وضع بالآرامية أطلق عليه اسم (جمارا) أي «التكميل او التثمة» .

فالمشنى باختصار شرح الشريعة القديمة «بالعبرية» والجمارا شرح المشنى «بالآرامية» وكلاهما يؤلفان التهود .

والمشني في المخطوطات وكثير من الطبقات تكون في وسط الصفحة ويحيط بها نص الجمارا الآرامي . وقد زاد الربانيون المتأخرون في الهامش بعض حواشي تفسيرية للكلمات او التعابير الغامضة . وهذه الحواشي قد اوردت في الطبقات ايضاً .

وهناك تلمودان : تلمود اورشليم الذي اشرنا الى اصله في ما تقدم والذي ينبغي ان يدعى على الاصح التلمود الفلسطيني ، وتلمود بابل الذي ستتكم عليه في ما يلي لان جمراه قد كتبت بالآرامية الشرقية وجمارا تلمود اورشليم كتبت بالآرامية الغربية .

ويقسم التلمود الى ستة اقسام تدعى : ١ - البذور ٢ - الاعياد ٣ - النساء ٤ - الاضرار ٥ - الاشياء المقدسة ٦ - انواع التطهير . وكل قسم ينقسم الى كتب او مباحث وهذه تقسم الى فصول وتقسم الفصول الى اجزاء . ويبلغ عدد المباحث ٦٣ مبحثاً وعدد الفصول والاجزاء يختلف قليلا في المخطوطات والطبعات (١) .



قال انوشران : الناس ثلاث طبقات نسوسهم ثلاث سياسات طبقة هم خاصة الابرار نسوسهم بالعطف واللين والاحسان ، وطبقة هم خاصة الاشرار نسوسهم بالغلظة والعنف . وطبقة هم العامة نسوسهم بالشدة واللين كيلا تخرجهم الشدة ولا يبطرهم اللين .

وقال معاوية : اني لا اضع سيفي حيث يكفيني سوطي ، ولا اضع سوطي حيث يكفيني لساني ، ولو ان بيني وبين العامة شعرة لما انقطعت فقيل له وكيف ذاك ؟ اجاب : ان جذبوها ارخيتها ، وان ارخوها مددتها .

(١) اذا شئت زيادة في التفصيل ورجوعاً الى المؤلفات فعليك بالكتاب التالي :

H. L. Strack, Einleitung in den Talmud, 4 e éd., (Leipzig. 1908)

الحضارة الامريكية معجزة علمية

محاضرة للدكتور رضا توفيق بك الفيلسوف التركي الشهير

تنمة ما نشر في العدد الماضي

لئن كانت الثروة الطبيعية في تلك القارة الجسيمة من أهم العوامل لتلك الحركة الأخذة بالعقول، تلك الاكتشافات المدنية العظيمة غير انها ليست العامل الرئيسي لها . العامل الموجد والسبب الاول في الحضارة هو الانسان نفسه . لا ريب في ان الثروة الطبيعية لتلك الاراضي الفيضة بالخيرات من انهار وشلالات وغابات ومنابع البترول كانت موجودة منذ الوف القرون لكنها حضارة اميركا الحالية هي معجزة علمية لم يشاهد مثلها في تاريخ البشرية . العلماء الاميركيون أنفسهم يدعون بان لاحضارة بالبترول والمعادن وحدها ، وان المهم هو تحويل هذه المواد الى حالة صالحة للاستفادة منها في حاجتنا الحيوية . ولا يستطيع ذلك الا بتطبيق الاكتشافات العلمية على الصناعات المفيدة .

مثال ذلك آبار البترول في الموصل . كان هذا المائع فيها يجري كالسيول منذ العصور الغابرة ومع ان تلك المنطقة كانت من ممتلكات الاتراك لمدة تزيد على الاربعائة سنة فانهم لم يفكروا في الاستفادة من هذه الكنوز الطبيعية .

الأصل هو ان يكون في البلاد رجال علم وبخاثون وان تكون فيها تشكيلات تجارية ومؤسسات صناعية يديرها رجال نشأوا على حب العمل والنشاط والجرأة بحيث يقدرون على استغلال ثروة البلاد الطبيعية .

ان اميركا التي انجبت عدداً كبيراً من رجال العمل والمكتشفين تمتاز على كل بلاد العالم في هذا السباق . والسبب في ذلك يجب البحث عنه في تاريخ تكامل هذه المستعمرة القديمة . قد كان الرجال الذهن نزحوا الى اميركا في اول

عهد اكتشافها رجالاً أشداء أقوياء الإرادة ، طموحين قصدوا إليها هاجمين من جميع أنحاء العالم . لا شك في أنهم لم يكونوا من أكابر القوم وهم على الغالب يتكئون من أفراد ينتمون إلى الطبقة الوسطى أو فقراء أرادوا أن يجربوا الحظ وعملوا على أن يجدوا أمامهم ميداناً واسعاً للمجازفة

وبعد أن استوطن هؤلاء الأفراد تلك البلاد وبدأوا يعملون فيها كانت أوربا تستقبل عهد الاكتشافات العلمية والرقى الصناعي وتعيش في دور تكامل جديد . الأميركيون بذاتيتهم قوم ديمقراطيون لا يعرفون للحسب والنسب معنى ولا يتقيدون بالتقاليد والعادات القديمة ولذلك فإنهم حالما انتهوا من تحرير أنفسهم ونالوا حريتهم شرعوا بكل قواهم في إعمار تلك البلاد البكر ولم يلتفتوا أدنى التفات إلى ما يمكن أن يعيقهم عن ممارسة أي عمل يعود عليهم بالربح

الأميركي الذي يضع الحياة في المقام الأول من القيمة والاعتبار ويعرف كيف يؤمن منافع المادية عرف أيضاً بدهائه مالمالقة الميكانيكية المحركة من أهمية وما للوقت من قيمة قبل أية أمة أخرى واستفاد من نظرية الاكتشاف الأوربية فوائد بوجه أسرع وأوسع .

وقد اكتسب هذا الشعب العظيم هذه الفكرة الحيوية وبهذه التربية العملية مرونة أوجدت بينه كبار رجال العلم ودهاة في ساحة الاكتشافات والصناعات وميادين العمل .

يفهم الأميركي الحياة بمعناها المادي قبل كل شيء آخر ، ويعتبر كل قضية قضية نفع ويفكر بذهنية تاجر . جربت الأمر بنفسي وتحادثت مع أشخاص يختلف الواحد منهم عن الآخر والفيت في النهاية أن افكار عامل زنجي ونظرة إلى شؤون الحياة أقرب إلى الصواب من نظري أنا إليها ، أن هذه التربية الفكرية تقتبس في ميادين العمل وتشمل الجميع شمول الأثير إذ لا يعود في مقدور

اي شخص يقطن اميركا ولو لوقت ما ان يفكر افكاراً يختلف عن هذا .
ليست الفعالية المدنية التي رأيتها في اميركا الا اثراً من آثار هذه الفلسفة
الحوية، تلك الفلسفة التي خلقت تلك القدرة والثروة المتضخمة وجعلت من
نيويورك مركز معاملات العالم التجارية . نرى كل شخص يثق بارادته وكفاءته
يقصد الى تلك البلاد ليحرب مبلغ حظه منها . تجدون هنالك من كل الشعوب
جماعة ما صغيرة كانت او كبيرة . يبلغ عدد اليهود وحدهم فيها المليونين وهم في
تلك البلاد ذوو شأن وناقدو الكلمة . تجدون ايضاً صينيين ويابانيين .

العرب وحدهم يتراوح عددهم بين المائتين الى الثلاثمائة الف نسمة، اكثرهم
سوريون ولبنانيون يعيشون مترفين ولم ينسوا شيئاً من عاداتهم . لهم في
نيويورك مطعم خاص حيث تطبخ « الكبة » ثلاث مرات من كل اسبوع
وتوجد « المجردة » و « الكنافة » بانفس انواعها . ان تهاجم الاقوام الى تلك المدينة قد
جعل منها محشراً للبشر وكلما ارتفع هذا الرقم تضخمت ابنية تلك المدينة
وراحت تعلو نحو السحب وما السبب في ذلك الا ضرورة اقتصادية لان قيمة
الاراضي في تلك المدينة قد بلغت حداً يدهش العقول . ولا تستغربوا اذا قلت
لكم ان شبراً مربعاً من الارض في بعض المحال يساوي على أقل تقدير مبلغ ٣٦
الف دولار . ان هذا المدى من الفعالية ، وهذه الجموع من البشر قد أثرت في
الصناعة المعمارية بمساعدة الوسائط الميكانيكية تأثيرات ألبأت الاميركيين لان
يحولوا نظرهم عن تقليد الاساليب المعمارية اليونانية القديمة . وان يحدثوا اسلوباً
معماريّاً اميركياً صار شاملاً عاماً ، وان كانت هنالك بعض المباني الرسمية التي
ما زالت على الاسلوب اليوناني القديم . والعامل في كل هذه التجديدات انما
هو تلك التجارة المتسعة النطاق البعيدة المدى .

انشأ احد كبار المهندسين المعماريين مقالا هاماً تناول فيه مبلغ تأثير
هذه المباني على تطور اسس الحياة العائلية والاجتماعية في تلك البلاد وجاء

فيه على آراء هي الحقيقة عينها، وان كانت داعية للحيرة. تبحث البلدية واصحاب المليارات الان عن اسباب ووسائل تحول دون توسيع نيويورك وارتفاع ابنيتها وقد تبرع هؤلاء الممولون للبلدية بمبالغ وصلت الى السبعمئة والخمسين مليون دولار لمساعدتها في تحقيق ما عزمته عليه.

التي احد الصحفيين خطاباً في هذا الموضوع كنت ممن حضروه وهو يشكو فيه من الشكوى من عدم ايجاد حل لهذه القضية الكبرى قضية ازدحام السكان الذي لم يكن السبب له الا تلك الحركة التجارية العظمى. ومعنى ذلك ان السعي والعمل والتجارة، هي التي تجمع الجموع وتفرقها وتوزعها ثم هنالك عقيدة اخرى لدى الامير كين ليست الا من اثر الهامات مدنية الماكينة. يقولون «انما تعيشون بقدر ما تستطيعون انتاجه من عمل في مدة معينة» اي انهم لا يقيسون الحياة بطولها وانما يقدرونها بمقدار العمل الذي تنتجه في وقت معين ومبلغ قيمة نتائجه وعلى اساس هذا التقدير فان درويشاً او قروياً عاش خمساً وتسعين سنة دون عمل يكون قد عاش اقل من خمسة ايام عاشها «غارسون» في احدى مقاهي اميركا

يستنتج من كل ذلك اننا نحن معشر الشرقيين نتصور الزمان كسبل مستقل يجري خارجاً عن الحياة بينما الاميركي يعتبر الزمان والحياة والحركة المثمرة شيئاً واحداً واني لو اتيق من ان تصورنا خطأ وان عقيدته هي الصواب ولذا ان هذا الشعب النشيط يكون قد عاش اكثر منا لقيامه بعمله بسرعة هائلة بالنسبة للتصرف في الوقت الناتج من عمل الماكينات والكهرباء. وما لا ريب فيه ان قوماً عاملين يمارسون كل اعمالهم بمثل هذه السرعة البرقية لا يحدون اي فرق بين معنى الزمان ومعنى الحياة اذ ان الزمان عندهم معناه الاشتغال بالاعمال التي يجنون من ورائها الربح

رأيت ماكينة مخترعة لغسل الصحون بنفسها بواسطة فرشاة ومسحوق

الصابون وهي بعد غسلها تجهز عليها الماء الساخن وتعرضها بعد ذلك الى بخار ساخن ناشف لتجفيفها . كل ما في هذه العملية من عناء على ربة المنزل هو الامساك بخط الكهرباء ووضعها في موضع خصص له .

رأيت ما كنة اخرى تطوي في لحظة واحدة الالوف من الرسائل والاعلانات وتضعها في مغلفاتها ثم تغلق المغلفات وتلصق طوابع البريد عليها وتؤرخها بخاتم البريد . كل شيء في امير كايسير على هذا المنوال حتى المطاعم الكبيرة هناك تسير كل اعمالها بشكل اوتوماتيكي . يأتي الشخص وبعد ان يضع قطعة النقود في محل خاص يتناول طعامه ويمشي في سبيله دون ان يرى اثرأ لاي مستخدم في المطعم الذي لا يظهر فيه عادة الا الزبائن انفسهم . ان هذه التكميلات الميكانيكية قد رجعت بالاعمال الى أقل حد ممكن من العناء في ايفائها ووفرت اوقاتاً كثيرة لم يضمها القوم سدى وانما تحولوا بها الى الخوض اكثر في العمل ولتأمين فوائد مادية وكسب نقدية اكثر كلما وجدوا الى ذلك سبيلاً

انه لمن البديهي ان تأخذ الفلسفة الحيوية في بلاد تعيش على هذا المنوال من الحياة شكلاً ينطبق على طراز هذه الحياة وان تتمشى الاخلاق فيها على هذا المنوال ايضاً ولهذا السبب فانه ما من فضيلة في اميركا تفوق حب العمل وليس مثل المرونة على كسب النقود في تلك البلاد ما هو خلاق بالمدح والاعتباط ، نرى ابناء الاغنياء هناك وخاصة تلامذة الجامعات وقد شمروا سواعدهم يشتغلون في اوقات الفراغ ليس الا للكسب . ليس من عمل هناك يعد شيئاً ، كناسة الشوارع ، والخدمة في الملاهي ، والاستخدام في الفنادق ، كل هذه الاعمال تعد من الاعمال المقبولة الممدوحة ما دام المرء لا يقضي اوقاته الا بعمل يجني منه ربحاً . ولتكوين فكرة صحيحة في هذا الموضوع سأنقل لكم مثالا غريباً لم ير ولم يسمع . توجد في نيويورك بضع جامعات كبرى

يبلغ عدد معلميها وتلامذتها (٣٥) ألف نسمة كجامعة كولومبيا مثلاً

زرت هذا المعهد العظيم عدة مرات وهو بما يضم من اقسام عديدة ودائرة للبريد ومكتبات وملاعب وفروع وغيرها يفوق في اتساعه اكثر عواصم الشرق . تشغل هذه الجماعة كافة المباني التي تقع على مساحة خمسة عشر شارعاً وقد لا تقل مساحة هذه الشوارع عن مساحة القدس .

صرف معلمو وتلامذة هذه الجامعة اوقات فراغهم في سنة (١٩٢٨) بالعمل خارج الجامعة . وقد نشرت جريدة «نيويورك تايمس» احصاءيين مجموع ما ربحه هؤلاء في تلك السنة . هل تعلمون ، يا سادتي ما هو الرقم الذي بلغه هذا الربح في اوقات الفراغ ؟

ثمانية وعشرون مليون دولار . . . اعذر كم اذا لم تصدقوا ولكن الجريدة معي !

الكل يعملون على هذا المنوال . ان (فورد) الذي يعتبر اغنى رجل عمل في العالم والمكتشف الداهية (اڤيسن) الذي يبلغ من السن اربعاً وثمانين سنة يشتغلان في كل يوم مدة ثلاث عشرة او اربع عشرة ساعة بينما هما في غنى عن المال ان ما يفكر به اولئك القوم ، ليس فناء الروح بعد الموت او بقاؤها . انما اصلاح الماكينات والتصرف بالقوة المحركة وايجاد الكاوتشوك الاصطناعي هو الذي يشغل اذهانهم . والغاية التي يرمون اليها من كل ذلك هي تعميم الوسائط المدنية و ترخيصها وتأمين استفادة كل شخص منها بسهولة

ثقوا كل الثقة من ان كل شخص يمكنه ان يؤدي أقل خدمة في هذا المضمار يرى نفسه قد كوفي وغدا من اصحاب الملايين في غضون يومين او ثلاثة

ثم ارجو ان يرسخ في اذهانكم ان الديمقراطية الحقيقية والاستقلال الحقيقي والحرية الصحيحة ليست كلها الا من أثر هذا النشاط وهذه التكاملات الميكانيكية

ان كل كتلة من هذا الشعب في بلاد الماكنة هو جيش منسق من العاملين له قوته و ارادته . ان هذه الجماهير من المنتجين والمستهلكين يملون ارادتهم واذواقهم على الفلاسفة والادباء والشعراء ورجال الحكومة . من لا يستطيع هناك ان يجعل اسلوب كتابته متلائماً مع ذوق الجمهور و منفعته و ارادته ، ليس في مقدوره ان يكسب فلسافاً واحداً ، وما عليه الا الرحيل . واما من نُحل مؤلفاته محل الاعجاب من الجمهور ، فيغدو في يوم واحد شهيراً من المشاهير ومن اصحاب الملايين . ان ابواب التجربة هناك مفتوحة على مصراعها للاجانب وهناك حظوظ قد تأتي الانسان دون ان يدري لكن في كل حال يجب اجتذاب عواطف الجمهور . الشعب غير محتقر في اميركا كما نرى ذلك في الشرق . هو الذي يعمل كل شيء ومن بينه تنشأ الدهاة .

ان كتلة جبارة بهذا النشاط و الغنى هي مثال لارادة الشعب والحرية لا يمكن ان يظهر من بين هذا القوم ديكتاتور يدير الامور كما تشاء اهو اؤه . واما الشعوب في الشرق فهي كتلة ضعيفة ليست لها تشكيلات ولا عمل ولا تلبث ان تُخني اعناقها امام كل ظاهر جديد . وما كانت لتخلص من ذل مد اليد اليه طالبة وسائل العيش على سبيل التسول . نرى بعضاً ان بعض الاحرار في الشرق يشورون وفي نفوسهم غيرة تدفعهم الى طلب الحرية و يوقدون لاجل ذلك الثورات ولكننا نراهم بعد ان يوفقوا الى شيء من مطالبهم يعودون فيتبعون اهواء شخص ظاهر جديد ، ان موقف الشرق كان على هذه الصورة وما زال . وما ذلك الا لان حضارته ليست حضارة ماكنة وانما هي بقية باقية من حضارة القرون الوسطى . لا ارى هنا حاجة لايضاح اوفى .

كانت ثارت من كل صوب اعتراضات على ان حضارة اميركا انما هي تكامل مبدئ ال (ماثرياليزم) . ان هذا الادعاء صحيح ولكن اذا تبينتم من

الفرق بين الثقافة والحضارة تجدون حضارة اميركا على سداد وصواب . لان معنى الحضارة هو تأمين الثروة والرفاه بتكامل الوسائط المادية . يجب ان لا يكون تفوق اميركا على بقية الشعوب في هذا السباق مثاراً للاعتراضات . خاصة اذا علمنا ان الاميركيين الحقيقيين ليسوا في اخلاقهم على ما يعتقده البعض نفعيين ، نراهم بعكس ذلك قوماً يمدون يد المعونة الى كل الشعوب دون تفريق وهم دينون يعدون الاحسان من واجباتهم الانسانية . ان (روكفلر) الشهير بخسة طبعه قد صرف حتى الان ٧٥٠ مليون دولار في سبيل البر والانسانية . اظن ان الملياردر (قارنه كي) أعطى كل ملياراته ولم يترك لابنائيه الا النزر اليسير

سأنهي كلماتي عند هذا الحد سادتي ، لاني لا اقصد بالطبع ان اعرفكم باميركا معرفة تامة . لا يمكن لغريب في تلك البلاد ان يعرف اميركا باقامته فيها سنة واحدة . كل مارميت اليه هو ان آتي هنا على ذكر بعض الامثلة من تلك الحياة العجيبة وان اتوصل في نهايتها الى ان اصرح لكم بأن حضارة الشرق لم تعد صالحة لحاجاتنا الحياتية ولا تتلائم مع معنوياتنا اذ انها كشيء عتيق بال تلاشت في طي الازمان وباتت خرافة من الخرافات

سنبقى محكومين للرق والذل اذا لم نتمكن من ان نعيش عصريين مع الشعوب الراقية . معنى العصري هو قبول المدنية كما هي . يجب الا نتردد في ذلك قط . ان لمدينة (الماكنة) علاقة اساسية مع الديمقراطية والحرية ، وفضلاً عن ذلك فان المنافع الاقتصادية تلجئ كل فرد بقبول هذه المدنية . ليس من شعب يمكنه ان يقف في وجه الضروريات الاقتصادية .

ان أهم تقصير فينا : هو اننا نضرب خيامنا على انقاض مدنيتنا البالية ، ونبدأ نتخيل خططاً للاصلاحات او اننا نتناسى مبلغ ضعفنا ونثق بقوتنا . انني مقتنع بان النجاح غير مكتوب لنا اذا بقينا على الاصلاحات الظاهرية

وعلى العواطف الشعرية الوطنية . يتحتم علينا ان نتحول عن تربيتنا السابقة بالكلية وتتخلي عن الادعاءات في امور الحسب والنسب ، وان نعتقد ان الحر شريف وان كل من يمكنه ان يؤمن حياته بكدميمينه حر، وان الكسب لا يكون الا بالعمل الكثير ، علينا ان نوجه اهتمامنا الى العلوم الطبيعية والمكانكية قبل كل شيء آخر في مدارسنا، علينا ان نجتهد ان نعمل ونكد وان نختار دوماً المسالك الحرة في العمل

وفي النهاية يترتب علينا ان نأخذ درساً من اميركا ونتمثل بها . واما في الثقافة وغيرها فلم ان تفكروا كما تشاءون والسلام عليكم سادتي

شكرا

في اوربا اربعة آلاف نوع من الازهار عشرينها فقط له رائحة
نبض النساء اسرع من نبض الرجال
في بعض انحاء الهند تستعمل الاغنام كالدواب للحمل
يقدر ما يفقد من الحديد كل عام ٢٠ مليون طن
ابر الفونوغراف تستخرج الان من شوك بعض النباتات
في الكون على اقل تقدير ٥٠ مليون نجم
الكلب اكثر الحيوانات انتشاراً على الارض بعد الانسان
تعيش السلحفاة اذ عني بها ٢٦٠ سنة
اكبر بنك في العالم هو بنك انكلترا وقد اسسه رجل استكلندي مات فقيراً
عند ما نعطس تتحرك خمسون عضلة في اجسامنا
الهولنديون اكثر الناس تدخيناً

مختارات من الصحف

فتحنا هذا الباب لندرج فيه ما نفتسه من كل مجلة او جريدة حتى يقف القراء على حركة الصحف العربية

التربية بالثقة

من ذكريات المدرسة الحديثة

وكل النصائح التي اسديت اليه من

قبل المعلومات في فرص متنوعة ،

مجلة التربية والتعليم بغداد نيسان ١٩٣٠ وكل التدابير التي اتخذت لحمله على

كل المعلومات المراقبات كـ الاسراع في النهوض واللبس في ايام

يشتكين منه من الشكوى كان طفلاً مختلفة... ذهبت بأجمعها سدى ، ولم

في التاسعة من العمر ، ذكياً نشيطاً ، تجده نفعاً ، فقد ظل أكسل التلاميذ في

لا يتأخر عن رفقاته ورفيقاته في شيء ، قاعة النوم مع أنه كان من انشطهم في

بل يتفوق على معظمهم في كثير من حديقة الالعب كما ظل من أبطأ

من الاشياء غير انه كان يظهر في صباح التلاميذ في الصباح مع انه كان من

كل يوم كسلاً غريباً يخالف سلوكه اسرعهم طول النهار.

العام مخالفة بينة. يتأخر في النهوض ، أردنا ان نستطلع أسباب هذه الحالة

يتراخى في اللبس لا ينتصب في فراشه الغريبة من امه ، آمليان ان نهتدي من

الا بعد عدة اخطارات ، ولا ينتهي معلوماتها عنه وخبرتها به ، على طريقة

من عملية لبس جواربه الا بعدما ينتهي تمكنا من معالجة هذا الكسل الغريب

الكل من جميع عمليات اللبس وتنظيم غير انها ما سمعت قصتنا الا وقد انبرت

الهندام ، ولا يتمكن من مفارقة قاعة تقول بابتسام يمازجه الالم: ان هذه الحالة

النوم ، الا بعد ان يكون قد دخل كل متأصلة به منذ صغره ، وانها عجزت

الطلاب والطالبات قاعة الطعام... عن تخليصه من هذا الكسل الصباحي

بالرغم من كل الجهود التي بذلتها لنا ان نعهد بمهمة ايقاظ الطلاب والوسائل التي عمدت اليها . . منذ أمد طويل . . .

وقد استمرينا بعد ذلك على محاولة اصلاحه بكل الطرق التي تخطر على البال الى ان اعيتنا الحيل

فاطرت أفكر في الامر عندئذ

باهتمام اكبر ورأيت ان استعين باحدى وسائل التربية الجديدة ، التي اتت بكثير من النتائج الباهرة في المدارس الحديثة فقررت ان احاول معالجة هذا الكسل بالثقة والاعتماد . .

لقد فرح الطفل فرحاً عظيماً من الثقة

كنا نعهد ببيع وظائف الليلية الى

الطالبات الكبيرات على طريق المناوبة

وكان من جملة تلك الوظائف ، مهمة

ايقاظ الطلاب والطالبات كل صباح ،

في الوقت المعين للنهوض . فقد قررت

ان نعهد بتلك المهمة في ذلك الاسبوع الى

هذا الطفل الكسول ، لعنا نستطيع

بهذه الطريقة تخليصه من تأخره

المستمر .

ان المعلمات والمربيات قد استغربن

هذا القرار استغراباً كبيراً . كيف يجوز

حمل الجرس بيده بتهالك عظيم ، وأخذ

يطوف على غرف النوم بنشاط كبير

ويوقظ رفقائه ورفيقاته باغتيال ضريح . لماذا تغيرت اخلاق البشر بعد الحرب
توالت الليالي ، وظل الطفل مغتبطاً مجلة السيدات والرجال مصر اذار ١٩٣٠
بالمهمة التي اودعت اليه كل الاغتيال ، يلاحظ الملاحظون ان اخلاق
ومتهالكاً على أدائها حق الاداء . الناس تغيرت تغيراً كلياً بعد الحرب
وعندما نقلنا تلك المهمة - بعدمدة وان شكل هذا التغير مخالف كل المخالفة
الى طالب آخر ، كان هو تخلص من لما كان ينتظر ان يكون بعد الحرب .
كسله الصبحي وتعود على النهوض من فكان ينتظر ان يكون الناس مقتصدين
الفراش دون تأخر واطمام اللبس وتنظيم فاذا بهم مسرفون وان يكونوا ورعين
الهندام دون تباطؤ . فاذا بهم متهتكون ، وان يكونوا اتقياً
وهكذا كانت قد عملت « الثقة » في فاذا بهم ملحدون .
نفسه ما لم تستطع عمله انواع الترغيب بعد الحرب ازداد البذخ الى حد
والنصح والاذار والتخجيل . ان ناء به الجمهور ومع ذلك لم يشكوا منه
وقد آمنا كنا ، بعد هذه التجربة ان وضع بل شكوا من الضائقة المالية ولولا هذا
الثقة بالطفل من ائمن وانجع وسائل البذخ لم تكن الضائقة . وبعد الحرب
التربية والتهذيب كثر الفساد الادبي وانتشرت الموبقات
هامش :- المدرسة الحديثة مدرسة كنا كالقهار والميسر والمخدرات . وازدادت
اسسناها في الاستانة في بداية الحرب العالمية الجرائم وازداد الظلاق وتعدت المشاكل
على نمط المدارس الحديثة الاوربية . السياسية تعقداً عرقل الاعمال والاشغال
كانت تتألف من ثلاثة أقسام ، عش وأفصى الى تعطيل ملايين العمال عن العمل .
الأطفال ، القسم الابتدائي ، ودار المربيات كل هذه الاضطرابات المستجدة في
وقد تدرب في القسم الأخير منها عدد المجتمع اقلقت المصلحين من أهل العلم
غير قليل من الفتيات على تربية الاطفال فتبرع بعض الفضلاء بقيمة ٧٥٠٠٠٠٠٠٠
الصغار تربية علمية صحيحة . ريال ووضعوها تحت يد جامعة « يايل »

في اميركا لكي تنفقها في البحث عن اسباب هذا التغير الذي طرأ على المجتمع- فلنتظر ماذا تكون نتيجة البحث ؟

آثار سدوم وعمورة

حفريات مهمة

جريدة فلسطين يافا ٤ ايار غ ١٩٣٠

تولى هذه الحفريات في وادي الاردن « معهد التوراة البابوي » في رومية بفضل سخاء عائلة اميريكية ارادت ان يبقى اسمها مكتوماً ، وقد اختارت البعثة التي يتوحد بها الاب المحترم الكسيس مالون عميد فرع القدس لمعهد التوراة البابوي وقد ساعده مؤخراً المسيو رينه نيفل كمنشليز قنصلاتو فرنسافي القدس والاب المحترم اورورك عميد المعهد المذكور في رومية ، خربة قديمة واقعة في منتصف الغور الشرقي من وادي الاردن تدعى « تليسات الغسول » لاجراء الحفريات فيها

وقد ابتدأت مرحلة العمل الاولى من ٢٤ تشرين الثاني الى ٢٨ كانون ١ سنة ١٩٢٩ فاكتشفت فيها اسس بيوت كثيرة يحتوي البعض منها على

فرن ومستودع للخبوب ومطبخنة ووجد عمود على رأسه اناة وبما كان الغرض منه دينياً وكثير من الطوب مبثر هنا وهناك مشوي بالشمس وبما هو جدير بالذكر وجود كميات كثيفة من الرماد على عمق ٣٠ ستمتراً او أقل ، وقد وجدت ايضاً هياكل عظام انسانية يرجع تاريخ قدمها الى قدم الخراب نفسه ووجدت جمجمة طفل في وعاء وقد عثر بين ادوات المنزل على مقصات وسكاكين وملاقط وغير ذلك وكلها من الصوان وعلى ادوات اخرى من الحجارة وعلى اختام واوان وجرار وخوااب كبيرة واوعية هرمية الشكل وعلى كأس جميل من الخزف اما مرحلة العمل الثانية فقد ابتدأت من ٣ آذار الى ٦ نيسان سنة ١٩٣٠ فابدت النتائج التي اسفرت عنها المرحلة الاولى بعد ان بوشر بالحفريات شمالاً وجنوباً من نقطتين تبعد الواحدة منهما عن الأخرى ٥٥٠ متراً وقد دلت الحفريات على ان هذه المدينة كانت متسعة ولكن لم يظهر بعد ما اذا كان لها

اسوار واسفرت الحفريات عن وجود جنوب البحر الميت وليس في شماله
اعمال سليمة وعن أسس من الحجارة ولكن الاب مالون اظهر ان الكتاب
حسنة الرصف وعن اهراء تحت الارض المقدس يتفق معه على هذا المكان الذي
مبنية بناء حسناً ومبلمة وعن افران مبنية هو بالقرب من مصب نهر الأردن وفي
بالطوب وعن بيادر مرصوفة بالحجارة شمال البحر الميت

الصغيرة ودلت على ان البيوت كانت فاخرية « تليلات الغسول » اذن
كبيرة مع انها ترجع الى عصر قديم هي كما يرجح الاب مالون آثار سادوم
جداً وقد وجدت في هذه المرحلة ادوات وعمورة ؟

الخوف من العظمة

اخرى تشبه ما وجد منها في المرحلة الاولى الخالدات الولايات المتحدة نوفمبر ١٩٢٩
وغير ذلك من ادوات الزينة العاجية لانحف من عواطفك الفيضة
والعظمية والحجارة الملونة والصدف واخلاقك الجواذة فان شر المخاوف انما
وقد استنتج من وجود هذه هو الخوف من ان تكون عظيماً جداً ،
الادوات ولا سيما الخزفية منها ان هذا وارداً انواع القناعة القول بانك « مثل
الخراب يرجع الى الالف الثالثة قبل الناس لا بأس » . فاذا وثقت بصدیق
المسيح وان المدينة تهدمت من جراء فلتكن ثقتك به حتى الموت . كثيراً ما
حريق كبير حوالي الجليل العشرين قبل يحدث انك تنخدع به وبثقتك بامانته .
المسيح ولم تسكن بعد ذلك وكل شيء ولكن خير لك ان تخسر بامانك من ان
يدل على ان هذه المدينة عاشت على ترجح بعدم الايمان
الأقل ٥٠٠ سنة وانه ليس في خرائب

* * *

فلسطين ما ينطبق موقعه على موقع سادوم وعمورة مثل الموقع الحالي
وان هذا الاستنتاج يخالف الاعتقاد واذا احببت زوجتك فليكن حبك
العام بان موقع سادوم وعمورة هو في كاملاً أميناً كل الامانة . كثيراً ما نجمل
الزوجة قدر حبك لها فلا تعترف لك

بفضل . ولكن خير لك ان لا تقدر | فانه خير لك ان تلاقي الشر فجأة من
زوجتك فضلك من ان تخسر أنت اللذة | أن تثق بقدومه قبل أن يجي فيزورك
الكائنة في تضحية الذات وبذلهما من أجل | زيارة الصديق الحميم .
من تحب .

لا تخف ان تبالي بالطف والوداعة | فالا انسان في هذا العالم يحتاج الى الكثير
من اللطف والوداعة لكي يكون | وديعاً لطيفاً بالحقيقة .

تعلم ان تكون وحدك

المورد الصافي بيروت نيسان ١٩٣٠

لا تخف ان تكون كثير الصفح عن | اساءة غيرك . لا تخف ان تسامح من
يخطيء اليك . ولو لم تعتقد باستحقاقه . | لان جحوده لمعروفك لا يحجب الجمال
الخالد في صفحك عنه .

تعلم ان تفكر وحدك

لا تخف ان تظهر صداقتك للناس | لانك بهذه الطريقة وحدها تظهر أنك
أهل لصداقة الناس .

لا تخف ان تكون شديد الايمان بالخير | عن الناس بكتبه المستعاره ليؤلف من

مبادئها السيامية تاريخ حياته المدهش .
كرومويل كان وحده في ستيغوراء
مذرى القمح . وحيثما اضطرت العقول
المهمة الى معالجة المسائل المهمة فالحلاء
الحلاء كان ملجأها الوحيد لتستطيع
التفكير والوزن والقياس على حدة .

تعلم ان تقرر وحدك

قال إمرسون : « ثق بنفسك فكل
قلب يرن لذلك السلك الحديدي -
الضمير » وهل يمكن الانسان ان
يثق بنفسه وهو بعيد عن نفسه ،
يفصله عنها الرفاق الحاضرون والشركاء
المباحثون . أليست كل عظمة الانسان
الحقيقية متوقفة على استطاعته ان
يقف وحده امام الصعوبات
والمخاطر ان الاجتماعات تقتل حاسة
الاستقلال والمزية الشخصية تسمود دائماً
كالجبل الأشم وتنفرد بنفسها كما ينفرد
الجبل عالياً في الفضاء لا أحد في الدنيا
يستطيع ان يفعل لك ما تستطيع فعله
انت لنفسك

تعلم ان تقف وحدك

اذا كانت لديك مشاكل تحتاج الى
حلها فاشتغل بها وحدك وان كنت

غير راض بحالتك الحاضرة فعالجها
وحدك . وان باحثت جميع الناس في
شؤونك فقرر الخطة النهائية وحدك
انك ترى حقيقتك واضحة وضوحاً
غريباً متى فحست نفسك وحدك ولا
شيء يقويك ويشدد عزمك مثل
محاولتك ان تكافح الدهر وحدك .
ولذلك تعلم ان تتصر وحدك
وانما رجل الدنيا وواحد
من لا يعول في الدنيا على رجل
« امين الغريب »

الاسكا بلاد الذهب

السائح نيويورك ١٠ نيسان ١٩٣٠
في شبه جزيرة الاسكا الوف من
الخلق يجوبون تلك الاصقاع معانين
نوائها واتعابها ومخاطرها من أجل
العثور على الذهب وهناك كثيرون
اصابوا من ذلك المعدن ما يربي حاجاتهم
وما يزيد على طوق احتمالهم مع ذلك
تراهم قد اعتادوا عملهم حتى انهم
ليتركون ذهبهم اذا ما اعيوا عن حمله
متوغلين في المجاهل ليعثروا على غيره



المرحوم نعوم فائق الديار بكري « محرر جريدة ما بين النهرين »

الذي نعيناه لقراء الحكمة سابقاً رحمه الله

رسمه في عنفوان شبابه

والحكمة، الجزء الرابع السنة الرابعة

اخبار طائفة

الموصل

لمراسلنا الفاضل

(عودة قداسته من دير مار متى) كان قداسة البطريك المعظم قد ذهب الى دير مار متى لترويح النفس وبعد أن قضى هناك مدة عشرين يوماً عاد الى الموصل في مساء احد الشعانين وثرأس الحفلات الدينية التي جرت في خلال اسبوع الآلام وايام العيد.

(العيد في الموصل) جرت حفلات العيد في هذه السنة كالمعتاد وقد تقدمت الهيآت الطائفية مع مدارس الذكور والاناث وجميع افراد الشعب لرفع فرائض التهاني لقداسته بحفلات باهرة.

(ابناء الشعب المقيمون في البصرة يتبرعون لكنيسة بغداد) كان قداسته قد كتب الى ابناء الشعب القاطنين في مدينة البصرة يطلب اليهم الاشتراك في التبرعات لكنيسة بغداد فلبوا امره وجمعوا مبلغاً قدره ٩٢٧ روبية اي ما يقرب من الثمانين ليرة عثمانية ذهباً وحولوه الى الوجيه يعقوب افندي عقراوي وقد بارك قداسته المتبرعين مثنياً على غيرتهم وهو يفكر الآن في تأسيس مركز في البصرة.

(يوبيل غبطة بطريك الكلدان) تحتفل الطائفة الكلدانية الكريمة في الثالث عشر من شهر تموز القادم باليوبيل الذهبي لغبطة بطريكها الجليل السيد يوسف عمانوئيل الثاني بمناسبة مرور خمسين سنة على ارتقائه لدرجة الكهنوت وقد تألفت لجنة لتنظيم اليوبيل فنحن نتقدم الى غبطته بخالص التهاني سلفاً.

(تعيين) عين قناسته حضرة الاب الرقور الخوري يعقوب افندي عبد المولى نائباً بطريركياً في الموصل بصورة رسمية وخوله رئاسة الكنائس والديورة وإدارة الاوقاف الكائنة في لواء الموصل وقد كتب بذلك الى المراجع المختصة بتاريخ ١١ كانون الاول سنة ١٩٢٩ رقم ٧٩٠ وهذه استصدرت بدورها الارادة الملكية السامية بهذا التعيين وهذه صورة الارادة :

رقم
٧٠

اصدرت ارادتي الملكية

بناء على ما عرضه وزير العدلية:

بتعيين الخوري يعقوب عبد المولى نائباً بطريركياً لطائفة السريان الارثوذكس في الموصل ومقرها على اوطانها في المدينة المذكورة على وزير العدلية تنفيذ هذه الارادة

كسب ببغداد في اليوم الثاني من شهر نيسان سنة ١٩٣٠
واليوم الرابع من شهر ذي القعدة سنة ١٣٤٨ فيصل

جمال بابان
وزير العدلية
نوري السعيد
رئيس الوزراء

القدس

(حفلات المواسم في الاماكن المقدسة) انتهت حفلات مواسم الفصح المجيد في هذا اليوم المبارك وقد حضر معادة حاكم القدس الاداري المستر سكيت روش حفره التفسير التي اجريت في كنيسة ديرنا مار مرقس وتقبل نيافة الحبر الجليل مار قورس النائب البطريركي في ايام العيد تهاني كبار

الموظفين من وطنيين وبريطانيين وقناصل الدول ورؤساء الديورة والطوائف
وطاف على المقامات الدينية معايداً

(الزوار) ضاق الدير بمجموع الزوار التي قدمت في هذه السنة من تركة
وسورية والعراق وقد قامت رئاسة الدير بجميع الوسائل التي تضمن لهم الراحة
وبعد ان زاروا اشهر الاماكن المقدسة وحضروا حفلات المواسم لاسيما
حفلة النور غادرونا الى اوطانهم راغبتهم السلامة

(من جملة الزوار) من جملة الزوار الذين آتينا بلقائهم واجتمعنا بهم في هذا
الموسم حضرات الاب الوقور القس ميخائيل برجاء قادماً من حمص والوجيه
يعقوب افندي سرسم والسيدة سريمان عبد النور ووالدة مار سويريس
المطران افرام برصوم ويعقوب افندي قسطنطين من الموصل والسيدة
حانا كريمو الزعيمة المعروفة قائدة من طور عبيد والخواجه حنا بصمما جي
قادماً من ماردين

(الكنيسة السريانية تشارك الكنيسة الارمنية في تشييع جثمان بطريركها
الراحل) يطالع التاريخ في باب الاخبار العمومية تخبرنا ان بطريرك
الكنيسة الارمنية في القدس وقد شاركت الكنيسة السريانية شقيقته
الكنيسة الارمنية في تشييع جنازة الراحل الكبير فشى فيها نياقة النائب
البطريركي وفريق من رهبان الدير وابناء الشعب ووضع اكليل على نعش
الفقيد باسم الطائفة السريانية

(جناز جلالة الامبراطورة زوديتو) أشرنا في العدد الماضي الى وفاة جلالة
الامبراطورة زوديتو والى الجناز الذي أقيم لها في كنيسة ديرنا مارمرقس وقد
حضر هذا الجناز مندوب موفد من قبل رئيس دير الحبش بالقدس يصحبه
ثلاثة رهبان ، وجمع كبير من ابناء العائلة وكانت صورة جلالها قد وضعت
على منصة عالية احاط بها طلاب المدرسة وبعد الانتهاء من صلاة الجناز طالب نيابة

النائب البطريكى لجلالتها الرحمة والغفران ثم اشار الى محرر هذه المجلة ليتكلم فرثى المنتقلة بايات عدد فيها مناقبها وعقب ذلك خرج افراد الاكليروس الى صحن الدير حيث أخذ رسم الجناز المنشور في هذا العدد

(مصاب اليم) انتقل الى رحمة الله المرحوم ديمو ملكي احد متقدمي الطائفة في القدس فاجأته المنية يوم السبت الواقع في ٢٦ نيسان ١٩٣٠ على أثر توعك بسيط فراح مبكياً على خدماته وله من العمر ٥٢ عاماً وقد جرى له في اليوم الثاني من انتقاله دأتم حافل مهيب مشى فيه نياقة النائب البطريكى مع جميع افراد الاكليروس السرياني بالقدس وابناء الطائفة باجمعهم وعدد كبير من معارفه واصدقائه الكثرين من بقية الطوائف وابنه في المقبرة نياقة مار قورلس والشابان الاديان موسى افندي طويل وسليمان افندي جرجس معددين خدماته الكثيرة في سبيل الطائفة ثم دفن بين اصوات البكاء والنحيب . عرف الفقيد رحمه الله بجرأته وجوده واحسانه وبالخدمات الكثيرة التي قام بها لكنيسة بيت لحم في اثناء توليه رئاسة جمعية مار افرام فنحن نعزي ارملة واخوانه واولاده راجين للفقيد الرحمة والغفران .

(العيد القومي لجمهورية بولونيا) لى نياقة النائب البطريكى دعوة سعادة قنصل حكومة بولونيا في القدس لحفلة الاستقبال التي اقيمت في دار القنصلية يوم السبت الواقع في ٣ ايارغ بمناسبة ذكرى العيد القومي لجمهورية بولونيا وقد حضرها كبار الموظفين البريطانيين وقناصل الدول ورؤساء الطوائف .
(كنيسة بيت لحم) يواصل ابناء الشعب في بيت لحم بناء الطابق العلوي من الكنيسة بهمة ونشاط وسنبشر قريباً قراءنا بانجاز البناء .

الولايات المتحدة

لمراسلنا القاضل

(حفلة تأييدية كبرى لتخايد ذكرى المرحوم نعموم فائق) قدرت جمعية الاتحاد الآثوري في (بوسطن) ما للفقيه من الخدمات الطائفية الكثيرة فأقامت له حفلة تأييدية كبرى في (بوسطن) يوم الاحد الواقع في ٢٣ اذار الغابر حضرتها وفود من قبل جميع الجمعيات والهيئات الطائفية وقد اسرعت بالذهاب الى هذه الحفلة لاولا في قراء الحكمة بتفاسيدها وهناك اطاعني رئيس الجمعية على البرنامج الموضوع للحفلة وكان يتضمن اسما الخطباء الذين سيتكلمون فيها وترتيب وقائعها . افتتح الحفلة رئيس الجمعية المذكورة المسنر هاري فذكر ما يخص اعمال الفقيه وخدماته ثم تلاه حضرة الاب الخوري بواس صموئيل فقدم صلاة مؤثرة عوض نفس الفقيه وتكلم بعده يعقوب افندي طاشجي فعدد حسنات الراحل واحدة فواحدة وتلت المذكور سيدة سريانية انشدت بصوتها الرخيم نشيداً انكليزياً حزيناً هز اوتار القلوب وانبرى بعدها يوحنا افندي ملك فخلل نفسية الفقيه تحليلاً دقيقاً وقام بعده شابان سريانان انشدا نشيدة « زمان بزي ييقيدي » التركية من نظم المرحوم ثم تكلم الاب الخوري بولس صموئيل عن حياة الراحل واعماله ولما فرغ الاب المذكور من الكلام صعدت الى منبر الخطابة السيدة لوسيا خانم دونايد وتلت خطاباً بليغاً عن حياة الفقيه وما قام به من الخدمات وتلاها الياس افندي بوياجي وسليم افندي دراجي فانشدا بصوتيهما الرخيمين النشيدة السريانية « **سليم - ١٥٥٠ - ١٥٥٠** » من نظم الفقيه فاثارا الاشجان واسالا عبرات الحضور وكان آخر المتكلمين الخطيب المعروف سنحاريب افندي بالي الذي شكر للجمعية المذكور اقامتها هذه الحفلة وطلب اليها والى بقية الجمعيات ان تعين يوماً سنوياً يحتفل فيه بذكر الفقيه تقديراً لتكريسه معظم ايام حياته لخدمة الطائفة بكتاباته .

حلب

لمراسلنا الفاضل

(قداس وجناز) احتفل نيافة راعينا الجليل مار اثناسيوس المطران توما قصير في صباح يوم الاحد الواقع في ٦ نيسان باقامة قداس وجناز عوض نفس المنتقل الى رحمة ربه المطوب الذكر مار اسطاثاوس المطران صليبا فوضعت نصبة الجناز امام المذبح مكسوة بجلائل سوداء وركز عليها رسم الفقيد محاطاً بكاليل الورود وكانت الكنيسة محتشدة بجمهور المصلين وبعد الرفع الاولى فاه نيافته بعضلة بليغة كان موضوعها الآية التالية : « واسلم ابراهيم روحه ومات بشيية صالحة شيخاً وشبعان اياماً وانضم الى قومه تلك ٢٥ : ٨ » ثم تطرق الى ذكر خدمات الراحل وما اثره في سبيل خدمة الكرسي الانطاكي وسرد ترجمة حياته في درجاته الروحية الثلاث شماساً وكاهناً ومطراناً ومما قاله : ان كل حياته كانت مزدانة بالفضائل والمباني المسيحية الحقة ثم حث الحضور على الاقتداء بفضائل المنتقل مذكراً اياهم بقول الرسول : « اذكروا مرشديكم الذين كلموكم بكلمة الله انظروا الى نهاية سيرتهم فتمثلوا بايمانهم عب ١٣ : ٧ » وبهذه المناسبة ذكر ايضاً بالرحمة المرحومين مار غريغوريوس افرام الصديدي مطران القدس سابقاً ومار قورلس منصور مطران الرها وبعد فراغه من الكلام قام بصلاة الجناز حسب الطقس يعاونة نيافة السيد الجليل مار اياونيس المطران يوحنا كسندور النائب البطريك العام في ماردين والموجود اليوم ضيفاً بحلب وحضرات الالباء الموقرين القس الياس شلازي والراهب يوحنا منصوري والراهب صليبا الديار بكري مع طغمة الشمامسة وطلاب المدارس وعند الختام سأل نيافته الباري ان يمن بنعمة العزاء على قداسة بطريركنا المعظم السامي المقام والسادة الاحبار الاجلاء الجزيلو الاحترام وجميع افراد الاكليروس السرياني

وان يسمع الفقيد في اليوم الاخير : نعم ايها العبد الصالح الامين وجدت اميناً في القليل فساقيمك على الكثير ادخل الى فرح سيدك .
(استدراك) كنت قد ذكرت في رسالتي التي نشرت في العدد الثاني من هذه السنة ان نيافة راعي الابرشية الجليل عقب قدوده الى حلب واستلامه مهام الابرشية رأى ان نظام الكنيسة مختل وخدمة الشمامسة ليست على ما يرام وعليه وضع قوانين للشمامسة ليسلكوا بموجبها وهي القوانين التي نشرت في العدد المذكور وقد ظن البعض اني بعباراتي هذه التي صدرت بها القوانين اقصد ان انكر جهود واتعاب حضرة الاب الوقور القس الياس افندي شلازي الذي كان متولياً رئاسة الابرشية بالنيابة قبل تعيين نيافة راعينا الحالي والحقيقة اني لم أقصد هذا بتاتاً لابل اصرح هنا ان نظام الكنيسة في حاب على عهده كان على احسن ما يرام وانما اردت بكلمة « كنيسة » كنائس الابرشية عامة .

حفر حمص

(تشكيل جمعية في المهجر) اعلنا الاديب الياس افندي شاهين من الحفر ان ابناء القرية النازحين الى البرازيل والقاطنين في بلو اور زنتي في ولاية ميناس بالبرازيل قد شكلوا فيما بينهم جمعية دعوها « بجمعية نور الايمان » غايتها مساعدة الفقراء الذين في قرية حفر وقد بعثت هذه الجمعية الفتية بحوالة مالية قدرها ٢١ ليرة انكليزية على اسم الخواجه نعمه الشاهين على ان يوزع المبلغ بمعرفته على الفقراء « فالحكمة » تشي كل الشاء على هذا العمل المشكور وترجو للجمعية المذكورة ان تكون نورا يسطع في اكواخ الفقراء والمساكين .

فيروزة حمص

(الحركة العلمية في قرية فيروزة) تلقينا من الاب الوقور القس سليمان افندي راعي كنيسة فيروزة في حمص الكلمة الآتية :

في قريتنا مدرستان الاولى للذكور والثانية للاناث فيها ١٦٠ طالباً وطالبة يدرسون اللغات الثلاث السريانية والعربية والافرنسية مع بعض العلوم والاناث يدرسن فضلاً عن هذه اللغات الانكليزية ايضاً يدير مدرسة الذكور معلمان احدهما كاتب هذه السطور والثاني الاديب حنا افندي شامي الدباربكري خريج المدرسة الحربية في الاستانة وهو معين من قبل وزارة المعارف الجليلة ويعاونهما احد الطلاب المتقدمين ومدرسة الاناث تديرها المعلمة القديرة فدوى قضائي خريجة المدرسة الانجيلية في حمص. وقد شرف أخيراً زيارة راعينا المحبوب الحبر العلامة الجليل مار سويريوس افرام قريتنا وزار المدرستين فقبول باستقبال حافل القيت فيه الخطب والقصائد الترحيبية فاجاب عليها مثنياً على غيرة المعلمين ونشاطهم شاكراً مساعي وزارة المعارف الجليلة ومفتشها الهام في لوأي حمص وحماه وقدم للمدرستين بعض الكتب السريانية هدية فضلاً عن العشريرات التي كان قد تبرع بها في العام السابق والخمسين ايرات التي تبرع بها في هذا العام فباسم القرية اشكر على صفحات «الحكمة» الغراء مآثر حبرنا الجليل اطال الله عمره وابقاه سنداً للابرشية العزيزة.

زحلة

(تمثيل رواية) انبأنا مراسلنا من زحلة ان المدرسة هناك سائرة في سبل التقدم ويستعد طلابها لتمثيل رواية «قاتل اخيه» وقد زارها مفتش المعارف الافرنسي منذ عهد قريب ذاتي على ما شاهدته فيها من دلائل الرقي مع حداثة عهدها فنحن نهني القائمين بامرها راجين للمدرسة النجاح



مثل هذا الرسم حفلة الجنائز التي اقيمت في دير نمار مرقس لجلالة الملكة زوديتو
امبراطورة الحبشة المنتقلة

» الحكمة « الجزء الرابع السنة الرابعة

برك عمرك على شجرة الحكمة

الواجب مفضل على كل شيء فيجب ان يتضائل امامه كل حساب، وكل خوف، وكل مهارة، وكل طلب

اذا اعتبرت لئما فقد أهنت دستور الشرف

أحط رجل في الدنيا من لا يقبل عذراً ولا يسامح خطية ولا ينسى هفوة

سرك اسيرك فاذا سلمته اصبحت اسيره

الصبر نوعان : صبر على ما تتمنى، وصبر على ما تذكره ، والحكيم من وفق بين الاثنين

معرفة الجميل تتطلب ثلاثة امور : عاطفة في القلب ، واسلوب في الكلام

ومبادلة حسنة .

الحكمة مؤلفة من عشرة اجزاء تسعة منها سكوت والعاشر قلة الكلام

لا يحتقر الاحتقار الا بالاحتقار

الجاهل هو الذي يرقب سعادته من خرق الناموس

الغفران هو استئصال شجرة الحقد على الغير من جذورها

الجمال دون فضيلة كالصنارة دون طعم

بَابُ الْمُنَاسِلَةِ وَالْمُنَاطَاةِ

قد فتحنا هذا الباب لنشرفه ما يرد اليانا من الملاحظات والانتقادات والمراسلات والاستفهامات
على مسؤولية اصحابها سواء أكانت لنا ام علينا

ندرج فيما يلي من مقتطفات من رسائل بعض وكلائنا وانصارنا الكرام التي
تواردت عنا في خلال الشهرين الماضيين شاكرين لحضراتهم حسن ظنهم
بالحكمة وبالقائمين بامرها :

حلب سورية ٣١ اذار ١٩٣٠

الاب الفاضل القس الياس افندى شلازى

أهنيء «الحكمة» بدخولها في عامها الرابع واغتم هذه الفرصة لابدي
لحضرتكم عظيم شكري وامتناني لما قمتم به وتقومون من التضحيات الحققة في
سبيل انباغض الطائفة العزيزة وتقيتها بالمشاريع العمرانية التي خدمتموها
بالخلاص لا يذكره أحد . والحق يقال ان اتعابكم وجهودكم التي بذلتتموها
لترقية مدرسة القدس اصبحت معروفة لدى الجميع ولا يسعني في هذا المقام
سوى الشناء على غيرتكم . اما المجلة فقد سرنا التحسين الذي ادخلتموه عليها في هذه
السنة وفقكم الله لانجاز ما عقدتم النية على انجازه واوصلكم الى الغاية الشريفة
التي تسعون الى تحقيقها ليل نهار . من هنا كلنا مستعدون لخدمة المجلة الخ.

الموصل العراق ١٧ نيسان ١٩٣٠

نعمة الله افندى دنو

الحكمة انجأها حسنة وانشاؤها بديع ، بعثت بالبريد برسم حفلة جنازة
المرحوم مار ديونيسيوس المطران بهنام الذي كان يجب ان ينشر مع
الترجمة . وقد خبايا الترجمة من ذكر ما حدث في عهد رئاسته من الانشاءات
والبحميات والمدارس وجاء فيها ان جثمانه نقل من كنيسة الطاهرة الى مار توما
والواقع انه نقل من ديوان المطرانية الى الكنيسة ودار المطرانية متصل بفناء

كنيسة مارتوما . جميل جداً شعور الطالب الزعفراني الذي اقترح عمل تمثال لفقيد ابرشيتنا الكبير . الا اننا احوج الآن الى امور حيوية اخرى من ان نقيم تمثالا لمن ذكرناه خالدة في القلوب وازيد ان في ديوان المطرانية هنارسمها كبيراً يملأ واجهة الديوان بمثله واقنعاً بتلك الهيئة الرائعة صنعه احد كبار المصورين في الاستانة بعد سنة لوفاة .

يعقوب افندي عقراوى بغداد العراق ٨ اذار ١٩٣٠

قدمنا لكم بطيه حوالة بمباخ عشر ايرات انكليزية ارجو اعلامي بوصول المبالغ وتجديون في ادناه اسماء مشتركين جدد قدموا لهم الاعداد وعند ختام السنة نحول لكم الاشتراكات الخ .

الجمعية الخيرية الزاهرة للسريان الارثوذكس الار جتين ١٢ نيسان ١٩٣٠

نجدون طيه حوالة مالية بقيمة ثمانى عشرة ليرة انكليزية بدل اشتراكات اعضاؤ جمعيتنا و نرونها دواء مستعدين لخدمة بلشنا المحبوبة بكل ما في وسعنا .
الاب الوقور الراهب صليبا جرجس رأس العين سوريا ١٩ نيسان ١٩٣٠
لقد حثنا الشعب على الاشتراك في «الحكمة» ففرنا بايجاد مشتركين زيادة عما كنا نأمل تجدون اسماءهم مدروجة في ادناه وبدل الاشتراكات قريباً نقدمها

الياس افندي شاهين حفر حص ٣٠ اذار ١٩٣٠

الحكمة في حلتها الجديدة موضوع اعجاب القوم . ففي كل عدد فيها اشياء جديدة مهمة ومباحث مفيدة ولا بد لي من الشناء في هذا المقام على سيادتكم وعلى محررها الاديب . ثم التمس منكم ان تنشروا لنا ترجمة مار برصوم سمي كنيستنا في الحفر وحبذا لو انكم فتحتم باباً للشعر العصري في المجلة

عبد الجليل افندى حداد

الولايات المتحدة ٩ نيسان ١٩٣٠

بعد السلام ارجوكم ان تعدوني مشتركا في مجلتكم «الحكمة» الزاهرة
وتفضلوا باعلامي هل يمكنني ان اهديها الى اخي في ماردين تجدون داخله حوالة
بقيمة الاشتراك والسلام... .

الياس افندى موسى مشهور

الارجنتين ١ اذار ١٩٣٠

بعد طلب البركة لقد تشرفت باستلامي مجلتكم «الحكمة» من اول سنتها الحالية
وبالحقيقة وجدت فيها ما بلذ ويفيد للتعليم وغير المتعلمين فقد ذكرتني بماضي
طائفتنا المجيد فعسى ان تتوفقوا الى تنبيه افكار الشعب الى العمل على استعادة
ذلك المجد اني بعثت في كتابي هذا بورقة تحويل على اسمكم بقيمة ليرتين
انكليزيتين وذلك بدل اشتراكي عن السنة الحالية والسنة القادمة واطلب في
الختام من العزة الالهية ان تديمكم لنا ولعموم ابناء الملة .

سعيد افندى اصفر

الولايات المتحدة ١ شباط ١٩٣٠

لقد اطلعت بالامس على نسخة من مجلتكم الزاهرة فراققتني مواضيعها
واحبيت الاشتراك بها . تجدون بطيه حوالة بقيمة خمسة دولارات راجيا قبولي
في عداد المشتركين وارسال الاعداد على العنوان التالي الخ .

انطانيوس افندى برصوم

ام درمان السودان ١٧ اذار ١٩٣٠

تجدون حوالة مالية بمبلغ ثلاثين شلنا وهي بدل اشتراكي عن سنتين الحالية
٩٣٠ والقادمة ٩٣١ وارجوان تتأكدوا اني اول من يعضد المشاريع الخيرية
ويبغني نهضة طائفتنا السريانية التي ذقت من مر العذاب الوانا فواجب على كل
فرد منا ان يمد يده لمساعدة الوسائل التي تؤول الى انعاشها حتى تتمكن من
السير الى الامام وجل غايي ان اكون مؤازرا لكل مشررع يؤول الى تقدم
طائفتنا واني اقدر قيمة اعمالكم الجليلة وتروني في مقدمة التواقين الى ترقية امتنا
المحبة وتعزيز لغتنا الشريفة ونشر آدابنا التي يجهلها الجميع الخ .

سمعان افندي ملكو كركنى
القراء هنا معجبون كثيراً بالتحسين الذي ادخلتموه على المجلة إن في
حجمها وإن في أبحاثها بعثت بطي كتابي هذا بمحالة مالية قيمتها تسع ليرات
قيدوها لحساب المشتركين حسب الاسماء المبينة في ادناه و قريباً تصلكم حواله أخرى
جمعية الشبان السريانية الزاهرة
دمشق ٦ شباط ١٩٣٠

لقد قررت جمعيتنا ان تشترك في مجلتنا المحبوبة «الحكمة» فنرجو سيادتكم
ان تتفضلوا بالإيعاز الى ادارتها الزاهرة بارسال جميع اعدادها التي ظهرت منذ
اول صدورها حتى الآن حتى نزين بها مكتبة جمعيتنا الخ

اقترح

حضرة الاديب رئيس تحرير «الحكمة» الغراء

راقني كثيراً الاقتراح الذي نشرته بمجلاتكم الغراء في عددها الثاني لسنة
الحالية بشأن نصب تمثال للطبيب الذي ذكر الخبر المأسوف عليه مار ديونوسيوس
بهنام واني مستعد للتبرع بمبلغ ليرتين انكليزيتين لهذا المشروع . انما اذا كان
عمل التمثال من الامور التي يصعب تحقيقها في القريب العاجل اقترح ان
تطبع صورة الفقيد بشكل مناسب وبسكين وافرة وتوزع بعد ذلك على سائر
البرشيات لقاء ما يتبرع به المؤمنون على ان يخصص ما يتجمع من هذه
التبرعات لمساعدة المدرسة الدينية التي اسست حديثاً في دير الشيخ مار متى
وبهذا العمل نكون قد قمنا بتنفيذ مادة مهمة من مواد وصيته اذا وصى
بتهديب ناشئة الطائفة واطمن ان ابنا ملتنا العزيزة سيرتاحون الى هذه الفكرة
واتعهد انا قبل الجميع ببيع خمسة صورة في الموصل واقترح ان تصدر
الصورة بالشعر السرياني الذي اوصى ان ينقش على قبره وأن تطبع بعض مواد
وصيته في ظهرها حتى يقتدي بها الجميع فما رأيكم؟

سرياني موصل

الموصل ٩ نيسان سنة ١٩٣٠

« المحرر » سنبدي رأينا في عدد قادم

مكتبة الخلدونية

١٣ — الحولية الخلدونية (١٩٣٠)

تقع في ٢٠٠ صفحة بقطع ١٦ طبع في مطبعة دار السلام في بغداد

وضع هذه الحولية حضرة المربي الكبير الاستاذ العلامة ساطع بك الحصري المعروف بابي خلدون صاحب مجلة التربية والتعليم التي تصدر في بغداد وقد ضمها فرائد فلكية ومعلومات تاريخية واحصاءات علمية ونبذة قيمة في مشاهير علماء الفلك والمخترعين مع رسومهم وبحث في قرطبة وجامعها الكبير الى غير ذلك من الامور التي تفيد معرفتها فنشكر لحضرة الاستاذ الجليل هديته الثمينة ونحث جميع الادباء على اقتناء هذه الحولية النفيسة

١٤ — دروس القراءة السريانية الجزء الاول

كراس مدرسي يقع في ٢٤ صفحة بقطع الثمن طبع في الموصل

سبق وقرطنا الجزء الثاني من هذه الدروس المفيدة التي وضعها بالسريانية حضرة الاديب الفاضل الشماس نعمة الله افندي دنو الموصل لطلاب المدارس السريانية بالملوب عصري يسهل على الصغار تعلم هذه اللغة دون ان يشعروا بتعب او ملل وقد اتحفنا اخيراً بالجزء الاول من هذه الدروس مطبوعاً في مطبعته الصغيرة الخاصة طبعاً نظيفاً متقناً دلنا على نباهة نجله الفتى النشيط سويريوس الذي ابى الا ان يرتب حروف هذه الدروس بيديه الصغيرتين ولا شك ان الصغار سيثخرون بلادة متى علموا ان هذه الدروس التي يتمرنون عليها قد عنيت بطبعها يدان صغيرتان ناعمتان كيديهم « فالحكمة » تشكر لحضرة المؤلف اهتمامه باللغة السريانية متمنية للفنى النجيب سويريوس مستقبلاً زاهراً وتستلقت انظار رؤساء المدارس واساتذتها الى هذا الكتاب المفيد .

١٥ — مجلة السيدات والرجال

شبرا - مصر بدل اشراكها جنيه مصرى فى مصر وجميع البلاد العربية وفى الخارج ٢٥ شلناً
دخلت هذه المجلة الممتازة بأبحاثها الشيقة فى سنتها الحادية عشرة وهى
سائرة الى الامام بفضل جهود صاحبة امتيازها ومحركة القسم النسائي فيها
السيدة الفاضلة روز حداد ومحركها المسئول الاستاذ نقولا افندي حداد الكاتب
الاجتماعي المشهور وهى بالاجمال من المجلات العربية الراقية التى يجب ان
تقتنيها كل ربة منزل تحسن القراءة فترجو لها الثبات وسعة الانتشار ونهني
صاحبها الفاضلين بما قطعته مجلتهما من المراحل المهمة.

١٦ — الحياة

جريدة يومية سياسية ادبية علمية اجتماعية

هى الصحيفة الراقية التى اصدرها حديثاً فى القدس الاستاذ الكبير عادل
افندي جبر والاديب خالد افندي الدردار فتولى الاول رئاسة تحريرها والثاني
ادارة شؤونها وتدل الاعداد التى صدرت منها حتى الآن ، على ان هذه الجريدة
ستصبح من امهات الصحف العربية متبوءة منزلة سامية فى عالم الصحافة فنهني
صاحبها الفاضلين راجين « للحياة » حياة طويلة

١٧ — القربان

مجلة علمية ادبية اخلاقية تصدر مرة فى الشهر فى حلب

امامنا العدد الاول من السنة الخامسة لهذه المجلة التى يصدرها حضرة
الاب الفاضل القس اغناطيوس سعد وقد برزت فى مطلع عامها الحالي الجديد
بتحسين ظاهر فى حجمها وفى أبحاثها ولا تزال غايتها الاولى حماية الأسرة ورفع
مستواها الادبي وهى نعم الغاية لاسيما فى عصرنا الحالي الذى كثر فيه فساد
الاخلاق بين الاسرات فترجو لها كل فلاح ونجاح

أنباء ومخترعات علمية

﴿ بلاد المعمرين ﴾

يظهر ان بلغاريا في طليعة البلاد التي يعمر الناس فيها طويلاً . فقد ظهر من الاحصاء الاخير ان الذين تجاوزت سنهم المائة عام يبلغون ١٥٨ رجلاً وامراً ومعظمهم من الزراع سكان الجبال واثنان منهم فقط يعرفان القراءة والكتابة وتسعة اعشارهم نباتيون اي لا يأكلون اللحم وعشرون في المائة لا يشربون الخمر وثلثهم لا يدخنون .

﴿ اختراع جديد لصنع الثلج ﴾

توصل مهندس الماني الى طريقة جديدة لصنع الثلج وذلك بغلي الماء واطافة بعض المواد الكيماوية اليه فتى برد جمد وظل متجمداً مدة طويلة ويمكن نقله وخزنه في اشد الغرف حرارة دون ان يخشى عليه من الذوبان ويكلف صنع الثلج بهذه الطريقة عشر ما يكاف بالطرق العادية

﴿ الاشعة البيضاء ﴾

اخترع الدكتور كامرون وهو طبيب ايقوسي يشتغل في المعامل الطبية في شيكاغو نوعاً من الاشعة الكاشفة دعاه «بالاشعة البيضاء» وهو يمتاز كثيراً عن اشعة اكس في تشخيص الامراض لانه يكشف عن الجرائم الصغيرة الحجم والتي لا يمكن رؤيتها بواسطة اشعة اكس فضلاً عن ان درجة الحرارة المنبعثة منها تفوق كثيراً درجة حرارة اشعة اكس

﴿ اذاعة القوة الكهربائية لاسلكياً ﴾

ادهش السنيور ماركوني مخترع التلغراف اللاسلكي العالم من أقصاه الى

أقصاه باختراعه الجديد العجيب الذي قام بتجريبه لأول مرة من يخته المدعو « الكترا » الراسي في مياه مدينة جنوى بإيطاليا والذي وصفه مراسل « المقطم » ببرقية خصوصية نشرت في العدد الصادر في ٢٧ مارس . فقد أنار من يخته المذكور الفين وخمسمائة مصباح كهربائي في المعرض المقام في دار البلدية في مدينة « سدني » بأستراليا على مسافة آلاف الأميال ويظن أن بواسطة هذا الاختراع سيتيسر تسير مركبات الترامواي والسكك الحديدية الكهربائية وإيقافها وتحريك آلات المصانع والسيارات وإدارة الطائرات وخصوصاً في أثناء الحرب من دون أن يكون لها سائق يسوقها .

﴿مناسبة حوادث الهند الحاضرة﴾

تبلغ مساحة الهند ٥٥٩ ، ٩٢٤ ، ٤ كيلومتراً مربعاً يسكنها ٣١٩ مليوناً منهم ٢٤٧ مليوناً هم المستعمرة الانكليزية والآخر ١٢ اماراً خاضعة للانكليز وهذا المجموع من السكان مؤلف من ٢٠ عنصراً وهم يتكلمون ٢٢٢ لغة أو لهجة وليس لهذا المجموع لغة عامة . وللغاتهم ٥٠ نوعاً من الكتابة ولكل كتابة من ٢٠٠ الى ٢٥٠ حرفاً كذلك تعدد ادبانها

﴿حركة التأليف في سنة ١٩٢٨﴾

احصيت الكتب التي الفت في خلال سنة ١٩٢٨ في الممالك الغريسة الراقية فحازت فرنسا المركز الاول في عالم التأليف لكثرة عدد الكتب التي نشرت فيها . فقد بلغ عدد مؤلفاتها في العام المذكور ١١٥٤٧ كتاباً وتليها انكلترا التي بلغ عدد ما نشر فيها من المؤلفات ١٠٦١٢ كتاباً ثم ايطاليا وعدد مؤلفاتها في العام المذكور ٧٣١٨ أما سويسرا فلم تنشر سوى ٢٤٦٠ كتاباً وظهر ان اسبانيا في مؤخرة هذه الدول من حيث التأليف فقد نشر فيها ٢١٨٠ كتاباً فقط

﴿ قوة التلفون في اميركا ﴾

ازدادت اهمية التلفون في الولايات المتحدة زيادة عظيمة حتى صارت من قواعده الحياة فيها فقد كان معدل الحديث بالتلفون ثلاثة ملايين كل يوم في سنة ١٨٩٨ فصار بعد ثلاثين سنة اي في سنة ١٩٢٨ معدله ٨٥ مليوناً !

﴿ المنشار الحديث ﴾

اخترع احدهم آلة جديدة للنجارة وهي منشار كهربائي ينشر ٢٩ قطعة مختلفة الطول والعرض والشكل في وقت واحد وقد أفادت النجارين فوائد جلى .

﴿ اكبر مدفع في العالم ﴾

قررت وزارة البحرية الاميركية ان تستعمل في بواخرها نوعاً جديداً من المدافع الرشاشة اخترعة المستر « روبرت هودسون » . وهذا المدفع يستطيع ان يقذف بقنابله على بعد ١٨ كيلومتراً بسرعة ٨٠٠ عيار في الدقيقة . وعلى أثر هذا الاختراع شرع بعض رجال البحرية والحربية الاميركية في عمل مباحث علمية لاكتشاف مدفع يستعمل في الطائرات يقذف ما لا يقل عن ١٤٠٠ قنبلة في الدقيقة .

﴿ ورق اللعب من الالومنيوم ﴾

صنع حديثاً ورق اللعب من الالومنيوم وهو يشبه ورق اللعب العادي تماماً ويستطاع تناوله بالسهولة التي يتناول بها هذا الورق لكنها لا تنثني ولا تتمزق . وكذلك يستطاع غسائها اذ صارت لزجة او اغبرت بعد الاستعمال الكثير وان ثقل ورق الالومنيوم لتجعل طيراتها صعباً ولذلك فهي تلائم اللعب في الكواخ المصيف او المعسكرات او في رحلات الزوارق .

اخبرار عثمانيون

(وفاة بطريرك جليل) روعت الطائفة الارمنية الشقيقة بوفاة عظيم احبارها غبطة البطريرك الجليل السيد يغشيا تورميان المنتقل الى جوار ربه في مساء يوم الاحد الواقع في ٢٧ نيسان ١٩٣٠ عن ٧٠ عاماً قضى منها اكثر من خمسين سنة في الحياة الروحية . وقد احتفل بجنازته ثاني يوم انتقاله احتفالاً كبيراً مشى فيه من ينوب عن نخامة المندوب السامي وحاكم القدس ورؤساء الدين وكبار رجال الحكومة من وطنيين وبريطانيين وقناصل الدول وفصيالة من الجند البريطاني مع ضباطه وموسيقياه يتبعهم جمهور غفير من اهالي المدينة وبعد ان صلي على جثمانه في كنيسة دير مار يعقوب سير بالنعش الى مقبرة صهيون حيث دفن في المقبرة الخاصة بالاحبار وقد رثاه هناك بعض الخطباء .

ولد الفقيد في اسكودار «الاستانة» سنة ١٨٦٠ وسيم كاهناً سنة ١٨٧٩ ومطراناً سنة ١٨٩٨ وكان سابقاً بطريركاً في القسطنطينية وظل في منصبه حتى اوائل عام ١٩٢١ وفي شهر ايلول من العام نفسه انتخب لبطريركية القدس باغلبية الاصوات بعد ان ظل الكرسي البطريركي شاغراً مدة ١١ سنة واحتفل بتنصيبه يوم ٧ ت ٢ من العام المذكور بعد ان وافق جلالة ملك بريطانيا على تعيينه رسمياً . ويعد الفقيد من مشاهير العلماء له مؤلفات لاهوتية وكان يجيد عدداً من اللغات الشرقية والغربية وقد خلف مكتبة اثرية نفيسة «فالحكمة» تقدم بلسان الطائفة السريانية لاحبار الكنيسة الارمنية وابنائها واجب التعزية راجية للراحل الجليل الرحمة والغفران

(اخبار الوفد الفلسطيني) قالت «الحياة»: وصلنا والجريدة على الطابع ان الوفد العربي الفلسطيني في لندن ابتداء بالمفاوضة مع الحكومة الانكليزية بصورة غير رسمية اذ طالب اليه ايضاح بعض النقاط الواردة في مذكرته ففعل . وعلمنا ايضاً ان المفاوضة الرسمية سيبدأ بها في الاسبوع الآتي «اوائل ايار» وان روح التفاهم تسود كل اجتماع فاذا استمرت الحال على هذا المنوال فان نجاح وفدنا محقق ان شاء الله

(وفاة بطريرك السرب) توفي في السادس من الشهر الحالي غ ديمتريوس بطريرك السرب الاول عن ٨٤ عاماً وقد بقي جثمانه ثلاثة ايام في كنيسة بلغراد ثم احتفل بدفنه بمآتم فخم جداً

(بطريرك السرب الجديد) وبعد دفن البطريرك المتوفى اجتمع السينودس السربي وانتخب خلفاً له الاسقف برنابا وجرت حفلة تنصيبه في السادس عشر من الشهر الحالي بحضور افراد العائلة المالكة

(وفاة ملكة اسوج) توفيت فكتوريا ملكة اسوج بعد اعتلال طويل وكانت قد امت العاصمة الايطالية منذ اشهر للاستشفاء وقد نقل جثمانها الى بلادها على متن مدرعة اسرجية ودفنت في المقبرة الملوكية

(القبض على اتباع غاندي) تتفاقم الحالة في الهند وقد اعتقلت الحكومة قسماً كبيراً من اتباع غاندي بينهم ابنه اما هو فلم يعتقل بعد ولا يزال يحرّض الهنود على العصيان المدني

(زلازل شديدة في الجزر اليونانية) حدث زلازل شديدة أتلف كل مقاطعة فولو والمدينة نفسها وقد تهدم قسم من المسارح والبنوك وعدد كبير من المنازل .

(المناداة بالرأس تفري امبراطوراً) نوادي بالراس تفري امبراطوراً على بلاد الحبشة بعد وفاة الامبراطورة زوديتو وقد جرى للامبراطورة الراحلة

مأتم حافل مشى فيه الامبراطور الجديد ولبست جميع الكنائس شارات الحداد وسيستمر الحداد اربعين يوماً وقد نشرت « التيمس » تلغرافاً لمكاتبها في اديس ابا با قال فيه : انه سينحرف في ايام الحداد خمسون ألف راس من المواشي . (مقاومة الدين في روسيا) رغماً عن ان السلطات الموفيتية حاولت ان تخمد العزائم باحتفالات عيد الفصح فقد كانت الكنائس الروسية غاصة بالمصلين حتى ان مئات من المقاعد وضعت خارجاً لعدم وجود اماكن . وحاولت البلدية في موسكو ان تمنع الناس عن أداء فرائضهم فقطعت التيارات الكهربائية عن الكنائس ولكن المحتفلين اثاروا الشمرع ولم يعباوا بها . (دولة الفاتيكان وقنصلياتها في فلسطين) في البرقيات الاخيرة ان الصحف الكاثوليكية في رومية تقوم الان بحملة يراد بها التأثير على دولة الفاتيكان لتأسيس قنصليات لها في القدس والناصره وبيت لحم لتشرف هذه القنصليات على الاماكن المقدسة الكاثوليكية .

(الجراد في جبل طارق) اجتازت اسراب كثيفة من الجراد مضيق جبل طارق الى اوربا قادمة من افريقية ومع ان ملايين منه هلكت في البحر فان مقادير هائلة وصلت الى جبل طارق حيث اتهمت المزارعات كلها وقد نشرت « الديلي نيوز » رسالة لاحدى السيدات ذهبت فيها الى ان انتشار الجراد بكثرة يرجع الى قتل الطيور التي تأكله ولا تزال اسرابه منتشرة في انحاء سورية ولبنان وفلسطين والعراق وشرق الاردن ومصر بكثرة وقد اتخذت كل حكومة الوسائل الشديدة لمكافحته .

(احتفالات) احتفل اخيراً في روما بتكريم الاحياء من رجال غاريبالدي بطل الاستقلال، واحتفلت حكومة البرتغال بعيد ذكرى دخولها الحرب العظمى الى جانب الحلفاء فانيمت لذلك عدة حفلات برئاسة رئيس الجمهورية، ويحتفل الالمان في الشهر القادم بانقضاء ١٢٥ سنة على وفاة شاعرهم العظيم شيلر ، ولا

تزال الاحتفالات بانقضاء مائة عام على استقلال اليونان مستمرة في تلك البلاد وقد صعد موكب كبير الى الاكروبولس ورفع الراية الكبرى على البريتون. واحتفل في الدنمرك بانقضاء مائة وخمس وعشرين سنة على ميلاد اندرسن شاعر الحكايات الخرافية الشهير، واحتفل جلالة الملك البرت الاول ملك البلجيك ببلوغه الثالثة والستين من عمره، واحتفل في ايران بعيد الذكرى الخامسة لتتويج جلالة الشاه رضا خان بهلوي على عرش الاكاسرة، وكذلك احتفل في المانيا بذكرى مرور مائة سنة على وفاة اول امرأة المانية اشتغلت بالصحافة.

(احتلال الفرنسيين جزيرة ابن عمر) لاتزال الانباء الواردة من الحدود التركية - السورية تؤكد ان احتلال الفرنسيين جزيرة ابن عمر عملاً باتفاق الحدود بين تركيا وسورية يلاقي صعاباً جمة .

(التلفون بين بريطانيا واستراليا) افتتح رئيس وزارة بريطانيا الخط التلفوني العمومي بين بريطانيا واستراليا .

(رسالة بطريرك الاسكندرية الى مطارنة الروم الارثوذكس) تلقى قائم مقام البطريركية الارثوذكسية رسالة من بطريرك الاسكندرية ينصح فيها المطارنة بالاسراع في انتخاب البطريرك الانطاكي ونبد الاحقاد .

(عيد الطفل في تركيا) احتفلت تركيا من اقصاها الى اقصاها بعيد الطفل الذي ابتداءً في ٢٣ من الشهر الحالي واستمر اسبوعاً كاملاً صرفه الاطفال الاتراك حسب البرنامج المهيأ له .

(البترول في اراضي تركيا) يستدل من التقرير الذي وضعته وزارة الاشغال العامة انه توجد كمية كبيرة من البترول في منطقة ماردين وفي ولاية ارضروم (التركيات في القضاء) ورد على « التيمس » من مراسلها في الاستانة ان سيدتين تركيتين عينتا قاضيتين فيها .

(دعوى وروثة عبد الحميد) حكمت المحكمة التركية في الاستانة برفض دعوى

ورثة السلطان عبد الحميد التي يطالبون فيها بمبلغ مليونين ونصف مليون جنيه تعويضاً عن ممتلكات السلطان عبد الحميد في طرابلس الغرب

(زواج المسلمات باجانب) من اخبار تركيا انه في خلال الشهرين الماضيين تزوجت احدى عشرة فتاة مسلمة باجانب من روم وفرنسيين وايطاليين .

(النهضة النسائية في تركيا) اصدر المجلس الوطني الكبير في تركيا قراراً بتحويل المرأة حق الاشتراك في الانتخابات البلدية وهو ينوي اصدار قانون آخر بتحويلها حق الاشتراك في الانتخابات البرلمانية .

(مئة الف جنيه للتعويض) ارصدت حكومة فلسطين مئة الف جنيه لتعويض الذين لحق بهم ضرر في اثناء الاضطرابات في شهر آب الماضي

(طريق الى قبر كليمنصو) قررت السلطة المحلية في باريس انشاء طريق الى قبر كليمنصو يسهل على الناس زيارة ضريح ابي النصر كما قررت الحكومة المركزية ان تجعل منزله متحفاً وطنياً

(وفاة قائد الماني) توفي الجنرال درغولتز باشا الذي اشتهر في الحرب الكبرى في الميدان الشرقي

(استقلال ايرلندا) اعلن المستر دي فاليرا الزعيم الايرلندي المشهور استعداداه لتأليف الوزارة وانه سيطلب الاستقلال التام لايرلندا ويحل اللغة الايرلندية محل اللغة الانكليزية .

(زيارة مدافن الجنود) وصلت بيروت بعثة مؤلفة من ٣٠ شخصاً من عائلات الجنود والضباط الانكليز الذين قتلوا في الحرب الكبرى وبعدها زاروا مدافن الجنود البريطانية توجهوا الى بغداد للغاية نفسها .

(عملة المانية جديدة) اصدرت الحكومة الالمانية عملة تذكارية جديدة نقش على وجهيها رسماً بسمارك وهندنبرج وكتب تحتها « مؤسس الدولة » ونقش على الوجه الآخر الشارات الخمس والعشرين الخاصة بالولايات الالمانية .

السؤال والجواب

رأينا بعد الاختبار وجوب فتح هذا الباب تعميماً لفائدة المجلة راجين من السائلين الا يعرضوا علينا من الاسئلة غير ما يرون فيه الفائدة العامة للفيف القراء

سألنا احد القراء في القدس ما اصل كذبة اول نيسان ؟

(الجواب) لا يعرف أصل هذه الكذبة بالتدقيق فقد قيل ان فيها اشارة لما لحق السيد المسيح له المجد في نيسان من الاهانات وقت آلامه لما ارسل من مجلس حانان الى قيافا ثم الى بيلاطس ثم الى هيرودس . وقيل انها مأخوذة من صيد السمك في نيسان الذي كثيراً ما يخيب امل الصيادين فلا يصطادون شيئاً . وزعم البعض ان أصل هذه الكذبة يرتقي الى عهد لويس الثالث عشر ملك فرنسا وكان قد حبس احد الامراء في مدينة نانسي فنجأ الامير من حبسه وقطع نهر الموز ساجاً فافلت فارسل اهل الامير للملك سمكة يريدون بذلك انه تخلص من يده كالسمكة . وقيل ان احدى ملكات بابل كانت تميل الى المزاح فجعلت قبرها فوق باب المدينة العظيم وكان منقوشاً عليه : « من يحتاج الى المال من سكان بابل فليفتح قبري في اول نيسان فيحرز منه ما يشاء » فأمر داريوس الملك الفارسي بهدم القبر فاذا فيه رق مكتوب عليه : « لو لم تكن شديد الطمع لما أقلقت راحة الميت فما نلت الا نصيب الاحق ! » فخاب امله

ومن ذلك العهد انتشرت كذبة اول نيسان والله اعلم بالصواب ؟

وسألنا : كم سنة ظلت مدينة القدس في حوزة الاتراك ؟

(الجواب) ظلت القدس مع بقية فلسطين في حوزة الاتراك زهاء ٤٠٠ سنة فقد استولى عليها السلطان سليم الاول الملقب بياوز سنة ١٥١٩ م واستمر الحكم التركي فيها حتى سنة ١٩١٧ وفيها دخلت الجيوش البريطانية مدينة القدس تحت قيادة اللورد اللنبي واجلوا الاتراك عنها كما هو معلوم

٢٤٨ انباء ومقتطفات علمية — بلاد المعمرين، اختراع جديد لصنع الثلج ، الاشعة البيضاء ، اذاعة القوة الكهربائية لاسلكياً ، بمناسبة حداث الهند الحاضرة ، حركة التأليف في سنة ١٩٢٨ ، قوة التلفون في اميركا ، منشار حديث ، اكبر مدفع في العالم ، ورق اللعب من الالومينوم

٢٤٩ اخبار عمومية

٢٥٦ باب السؤال والجواب — أصل كذبة اول نيسان ، مدة بقاء مدينة القدس في حوزة الاتراك

بذل الاشتراك

٦٠ قرشاً فلسطينياً

ثلاث ايرات سوزية

عشر رويات

خمسة دولارات

في فلسطين ومصر

في سورية ولبنان وتركيا

في العراق والهند

في البلاد الاميركية

وترسل الاشتراكات اما بواسطة الوكلاء او حوالة مالية على احد المصارف

في القدس ضمن كتاب مسجل باسم نياقة مار قورلس المطران ميخائيل

على العنوان الآتي :

القدس — فلسطين دير مار مرقس للسريان صندوق البريد — ٦٩